

STADT **Q**UELLE

SALZKOTTEN

**31. AUGUST:
VERKAUFSOFFENER
SONNTAG!**

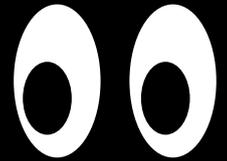
HAF 2014
Hederauenfest

29. bis 31.
August 2014

**HEDERAUEN-
FEST**
Seite 3-12

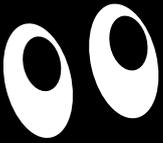
**ORGANSPENDE
RETTET LEBEN**
Seite 15

**PRAKTIKANTIN
AUS BYSTRICE**
Seite 21



“Ohne Werbung Geschäfte zu machen ist, als winke man einem Mädchen im Dunkeln zu.”

Stuart Henderson Britt, Werber



www.hüppmeier.de

SOLEWASSER-TRETANLAGE

Das Schmuckstück in der Sälzerstadt besteht 20 Jahre

Einer sehr große Beliebtheit erfreut sich die schmucke Solewasser-Tretanlage im Bereich der neuen Saline von 1997 am Gradierweg in Salzkotten an der Sälzerhalle.

Hier stand auch die von Pfarrer Philipp Korte gebaute ehemalige über 400 Meter große im Jahr 1920 abgebrochene Saline. Die Sole-Tretanlage hat sich zu einem Treffpunkt für jung und alt entwickelt, und besteht jetzt zwanzig Jahre. Besonders bei schönem Wetter kommen seit 1994 von früh bis spät zahlreiche Besucher und „Sole-

wassertreter“ von nah und fern – darunter auch Turn- und Gymnastikgruppen – ins Sole-Quellgebiet, machen Anwendungen nach Pfarrer Sebastian Kneipp und haben ihren Spaß dabei.

Den Anstoß zur Nutzung der Solequelle „Neuer Sprudel“ nach Pfarrer Kneipp hatte 1988 bei einem Stadtrundgang der damalige Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes NRW Hermann Heinemann. Der ehemalige Ortsvorsteher und Ehrenbürger der Stadt Salzkotten Toni Schröder, auch

Sälzer Toni genannt, hatte sich seitdem für den Ausbau und die Unterhaltung des Sole-Quellgebietes stark gemacht. Auf seine Initiative mit Unterstützung der „Deutschen Gerätebau“, dem Bauhof der Stadt Salzkotten, der Freiwilligen Feuerwehr, Salzkottener Firmen und Vereine und vielen freiwilligen Planern und Helfern konnte die große Gesamtanlage nach „Kneippischer Art“ in drei Jahren fertiggestellt werden. Für die Sauberkeit und Pflege der großen Quellanlage sorgen seit zwanzig Jahren auch Mit-



Ein Anziehungspunkt in der Sälzerstadt nicht nur für Gäste: Die Sole-Quellanlagen (Foto: Michels)

gliedert vom BdV-Salzkotten – besonders Herbert Klar – mit großem ehrenamtlichen Einsatz.

NRW-Minister Heinemann hatte damals argumentiert: „Wenn

man hier schon die Möglichkeit hat, Solewasser direkt aus dem Erdreich mit natürlichem Druck ans Tageslicht sprudeln zu lassen, dann sollte man dies auch gesundheitlich nutzen“.

IMPRESSUM

Hüppmeier Marketing & Design GmbH
An der Burg 24 · 33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58 / 9 80 45-0 · Fax 0 52 58 / 980 45-29
info@stadtquelle-salzkotten.de

Anzeigen & Redaktion:

Christiane Hüppmeier, Stephanie Tölle

Gesamtleitung & Layout:

Dieter Hüppmeier, Stephanie Tölle

Auflage: 10.500 Exemplare

**Fotos von allen Stadtfesten & alle Ausgaben als PDF:
WWW.STADTQUELLE-SALZKOTTEN.DE**

...auch auf facebook



Herausgeber

HÜPPMEIER
MARKETING & DESIGN

An der Burg 24
33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58 / 9 80 45-0
Fax 0 52 58 / 9 80 45-29
info@hueppmeier-md.de

Druck

Druckerei Lindhauer
Zur alten Kapelle 15
33129 Delbrück-Lippling
Tel.: 0 52 50 / 83 60
Fax: 0 52 50 / 57 29

Zustellung

HESA-Werbung
Josef Heffner
Friedrich-List-Straße 39
33100 Paderborn
Telefon 0 52 51 / 8787766

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos u. Druckvorlagen wird keine Haftung übernommen. Die Veröffentlichung und Kürzung derselben behalten wir uns vor. Namentlich gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt mit der Meinung des Herausgebers überein. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Dies gilt insbesondere für Anzeigen und Fotos. Für eventuelle Schäden durch fehlerhafte Anzeigen wird Haftung nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises übernommen. Für Druckfehler insbesondere bei Preis- und Artikelangaben, sowie auf Rechte zugesandter Fotos werden keinerlei Haftungen übernommen.

29. bis 31. August

HAF 2014

Hederauenfest in Salzkotten

HEDER SOMMER PARTY

Samstag mit der
Rock-Coverband
Sellotape

...und außerdem: Kinderflohmart ·
Kanu- & Entenrallye · Sälzer Olympiade
Aktionsbühne · Kids Olympiade ·
Musik & Gesang · Open Air · Hunde-
schule · Stadtwette und vieles mehr...

Reichhaltiges
Speisen- und
Getränke-Angebot
**Freitag/Samstag
und Sonntag**
entlang der Heder
Sonntag Frühshoppen mit
Spannfackelessen

Am
HAF-Sonntag
verkaufsoffen
von 13 bis
18 Uhr!

Marktstände
& Lichtspiele
**Samstag &
Sonntag**
entlang der Heder

Freitag:
Good
NightFolks
Samstag:
Soul-X & Karaoke
der Bühne
am
Wasserrad

Veranstalter:

Verkehrsverein
SALZKOTTEN

www.verkehrsverein-salzkotten.de

SALZKOTTEN

Alles, was ich brauche!



Grußwort zum HAF

Liebe Besucherinnen und Besucher des Hederauenfestes in Salzkotten,

am letzten Wochenende im August feiern wir traditionell unser Hederauenfest in Salzkotten. Der Verkehrsverein lädt mit der Unterstützung von Salzkottener Vereinen, Sponsoren, Gastronomen und vielen weiteren Partnern in die neugestaltete Hederaue ein. Seit dem letzten Hederauenfest ist der „Bystricer Platz“ angelegt worden und die gesamte Grünfläche der Hederaue hat ein neues Gesicht bekommen.

Am Freitag findet die Eröffnung des Festes mit Bierfassanstich und anschließender Live-Musik statt. Für gute Stimmung sorgt die Gruppe „Good Night Folks“.

Am Samstag lockt die Hederaue zur beliebten Sälzer-Olympiade. Außerdem findet die Kanurallye in Organisation der Kanuabteilung des TuS Mantinghausen statt. Am Abend spielt die Rock-Coverband „Sollotape“ auf der Bühne am Bürgerturm. Auf der kleinen Bühne „Sprungbrett“ am Wasserrad spielt die Band „Soul-X“.

Außerdem ist jeder Besucher eingeladen,

bei einem Karaoke-Wettbewerb sein musikalisches Talent unter Beweis zu stellen.

Nicht fehlen darf der Kinderflohmart in der Marktstraße am Samstag- und Sonntagvormittag. Der Frühshoppen am Sonntag wird durch die Gruppe „Brass Buam“ musikalisch begleitet. Ab 14:00 Uhr findet die Abschluss-Party des Sommerleseclubs der Stadtbibliothek auf der Bühne am Bürgerturm statt. Um 16:00 Uhr laden wir dann zur traditionellen Entenrallye ein. Die Treckerfreunde laden zur Traktoren-, LKW- und Oldtimer-show auf die Sälzerwiese ein.

Begleitet wird das Hederauenfest vom verkaufsoffenen Sonntag von 13:00 bis 18:00 Uhr und einem weiteren Programm des Fördervereins für kulturhistorische Bauten und Bauwerke an der Ölmühle.

Dies sind nur einige Auszüge aus dem vollen Programm des Hederauenfestes, das durch den Ausschuss ehrenamtlich vorbereitet und zusammengestellt wurde. Den Beteiligten danke ich herzlich für Ihr Engagement. Viele Attraktionen warten auf Sie. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Für den Vorstand des Verkehrsvereins
Rudi Niggemeier**



Rudi Niggemeier



BREDEWALD.de

● ● ● Energie- und Gebäudetechnik

HEIZUNG

ELEKTRO

SANITÄR

Setzen Sie auf
Sonnenergie und
unsere Erfahrung!
Photovoltaik lohnt sich!

...und jetzt neu:
**Energieeffizientes
Heizen mit
Wärmepumpen!**

Bredewald und Burs GbR
Energie- und Gebäudetechnik
Pater-Klepping-Str. 29
33154 Salzkotten

Tel.: 0 52 58 - 930 200
www.bredewald.de
info@bredewald.de



Flight 69 rockten 2013 die Hederbühne.



Bierfaßanstich

Freitag 29. August

ab 14:00 Uhr
Marktplatz

Wochenmarkt

19:30 Uhr
Hederbühne

Eröffnung des Hederauenfestes mit Bierfaßanstich, **Grußworte** Vorsitzender Verkehrsverein, Bürgermeister Ulrich Berger und Hartmut Votsmeier (HAF-Ausschuss), Salutschüsse der Kanoniere; Unterhaltung durch den **Spielmannszug** und die **Jugendgarde Kolping Salzkotten**

Bekanntgabe der Stadtwette „Wir haben den Dreh raus! Kickern für den guten Zweck“: Der Verkehrsverein Salzkotten wettet, dass es keine 100 Salzkottener Bürgerinnen und Bürger gibt, die sich am Sonntag um 18:00 Uhr an der Hederbühne in Fußballtrikots zum Kickern mit dem Bürgermeister einfinden. Wetteinsatz: Mittagessen für das JUBE in den Herbstferien, gesponsert von Minipreis.

anschließend
- 24:00 Uhr
Hederbühne



GoodNightFolks
Start ins Wochenende mit Irish Folk - Live Musik, Eintritt frei!

ab 20:00 Uhr
an der Ölmühle

60er Oldies & 70er Rock
Stage Band

...und außerdem

reichhaltiges Getränke- und Speisenangebot in den Hederauen
Lichtspiele entlang der Heder

Airport Shuttle
Flughafentransfer

MAZZA
günstig und bequem

Krankenfahrten
Funkmietwagen
Flughafentransfer
Shuttleservice
Kurier-Kleintransport

P. Mazza
33154 Salzkotten
L.Mazza@t-online.de

Tel.: 0 52 58 / 93 88 18 · Mobil: 0 179 / 32 66 277

Kosmetikpraxis
Eva M. Ewers

Marktstraße 20
33154 Salzkotten
Tel.: (0 52 58) 17 49

Termine nach Vereinbarung

Wohnmobile-Hochstift.de
Ihre Wohnmobil-Vermietung mit Qualität

MIT SIE URLAUB MACHEN KÖNNEN

Thorsten Käuper
Frieth 16
33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58 / 9 77 77 27 - Handy 0 170 / 894 060 3
Fax 0 52 58 / 9 77 79 69 - E-Mail info@wohnmobil-hochstift.de



2013 waren die Hederauen gut besucht.



Good Night Folks



Stage Band



Die Sälzerolympiade erfreut sich in jedem Jahr großer Beliebtheit.



Fit for fun macht Stimmung.



Samstag 30. August

ab 09:00 Uhr
Marktstraße

Kinderflohmarkt
in der Marktstraße

13:00 - 19:00 Uhr
Hederaue/Hederbühne

Buntes Treiben in der
Hederaue, auf der Hederbühne

13:15 - 13:45 Uhr

Fit 4 fun präsentiert aus dem Kursprogramm:
Zumba, Step Aerobic, Vinyasa Power Yoga,
Hot Iron

14:00 - 16:00 Uhr
Hederaue

Sälzer-Olympiade
Mülltonnenrennen, Skilaufen,
Schubkarrenrennen,
Bierkistenstapeln,

ab 14:00 Uhr
Hederaue

Hederauenlauf
Bambinilauf, 800 m, 4 km und 10 km,
Start im Stadion Hederaue
(mehr Infos S. 11)

16:00 - 16:30 Uhr
Hederaue

Kids-Olympiade **NEU!**
Sälzer-Olympiade für Kinder

16:30 - 17:00 Uhr
Hederaue

Fit 4 fun präsentiert aus dem
Kursprogramm: Zumba, Step Aerobic,
Vinyasa Power Yoga, Hot Iron

16:30 - 17:00 Uhr
Bühne „Am Wasserrad“

Helmuts Hundeschule **NEU!**
aus Verne stellt sich vor: erziehen,
prägen, sozialisieren.

17:00 - 17:30 Uhr
Hederbühne

SV Hederborn Upsprunge Abt.
Jazztanz stellt sich vor: Tänze der
„Powergirls“, „Petit Soleil“ und
„Blue Waves“

17:45 - 18:00 Uhr
Hederbühne **NEU!**

Spaß und Party-Feeling mit der
Zumba®-Gruppe des Lippstädter TV

17:30 - 19:00 Uhr
Hederaue - Heder

Kanurallye auf der Heder
mit der Kanuabteilung des
TuS Mantinghausen

...und außerdem

reichhaltiges Getränke- und Speisen-
angebot in den Hederauen;
nachmittags Kaffee und Kuchen
Marktstände entlang der Hederauen
Lichtspiele entlang der
Heder; Heder in Flammen

NEU!

Ca. 22:00 Uhr „Heder in Flammen“ 200 kleine Boote mit
400 Windlichtern treiben der Heder entlang bis zur
Ölmühle auf der Handwerksinsel.



Testen Sie den

Testsieger!*

1 Testmonat **Profi-Nachhilfe**
für nur **49 €****

Salzkotten • Auf den Küten 6 (am Rathaus) • Tel. 05258 - 19 4 18

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

Getestet.de
Nachhilfe-Institute
Testsieger
Test 02 / 2012

* Nähere Informationen unter www.schuelerhilfe.de.
** 1 Testmonat für 49 €, 2 Unterrichtsstunden = 1 Doppelstunde pro Woche, maximal 8 Unterrichtsstunden pro Monat Einzelunterricht in der kleinen Gruppe. Gültig nur für Neukunden. Gültig nur in teilnehmenden Schülerhilfen. Nicht gültig in Verbindung mit anderen Aktionen, Angeboten, Coupons oder Rabatten. Gilt nicht bei durch öffentliche/staatliche Einrichtungen geförderten Maßnahmen.

Zum Schulstart

29. bis 31. August

HAF 2014

Hederauenfest
Salzkotten

Mit Spaß und Rhythmus trumpten auch jugendliche Bands beim HAF auf.



Sellotape tritt am Samstag auf der Hederbühne auf.



Musik am Samstag

ab 19:00 Uhr
Bühne am Wasserrad,
unterm Paragodenzelt

Talentschuppen

Live: **Band Soul-X**

Karaoke:

Freiwillige vor! Trau dich! Viel Spaß und gute Laune!

NEU!

20:00 - 01:00 Uhr
Hederbühne
am Bürgerturm

Rock-Coverband

Sellotape

professionelle
Light-Show,
umwerfender Sound
und Stimmung von
Anfang bis Ende!

Live-Musik

Eintritt frei!

(Mehr Infos S. 9)

ab 20:00 Uhr
an der Ölmühle

Cop Connection

Rock & Pop Party Coverband: 5-Mann-Band spielt harten und zarten Rock

OPEN AIR

HEDER SOMMER PARTY

Gartenpflege

FREISE

Von der Planung bis zur Pflege

Entdecken Sie Ihren *Garten* neu.

ALEXANDER FREISE
Agraringenieur B. Sc.

Auf dem Bruche 21
33154 Salzkotten
Tel.: 05258-9353079
Mobil: 0151-15613155
info@gartenpflege-freise.de
www.gartenpflege-freise.de

2013 sorgte Maniac auf dem HAF für Stimmung.



Cop Connection



Motor-Shop Hoffknecht



YOYO 4T

999,-

Klingelstraße 26 • 33154 Salzkotten • Tel.: 0 52 58 / 93 06 26 • Fax 93 06 27

SPRUNG BRETT



Bühne am Wasserrad
Samstag ab 19 Uhr „Talentschuppen“
Sing mit! Zeig dein Talent!
KARAOKE – Jeder kann mitmachen!

Samstag Abend gehört die kleine Bühne am Wasserrad der heimischen Musikwelt. In den vergangenen 3 Jahren haben junge Bands dieses Forum genutzt und Ihr Können einem breiten Publikum präsentiert. Zwei Bands haben es sogar im Folgejahr geschafft, auf der großen Bühne abzurocken. Erfolgreich waren beim HAF 2013 die Gastauftritte von Annika Vieth und Isabell Lipinski mit Gesangseinlagen live zu Karaoke CD's. Tim Hüppmeier und Dirk Höxtermann überzeugten mit Ihrem Live-Auftritt „Unplugged“ mit Gitarren und Gesang. „Der Grundgedanke ist, dass sich heimische Musiker, Hobby-sänger/innen, Kleinkünstler/innen auf der Bühne einem Publikum darbieten können.“ In diesem Jahr wird ein Karaoke-Abend mit

überwiegend deutschen Schlagern veranstaltet. Hier stehen ca. 80 Songs zur Auswahl. Die Texte laufen über einen Monitor und für das Publikum über einen Großbildschirm. Musik kommt über ein Keyboard oder von CD. Die Fa. Flottmeier & Rehrmann Veranstaltungstechnik sorgt für den richtigen Sound, die Abmischung und das passende Licht. Moderiert und animiert wird der Abend von Theo Meschede. Musikalische Hilfe im Backround leistet Dieter Hüppmeier. 80 Titel können aus einer Liste gewählt werden. Nummer des Titels und Ihren Namen aufschreiben, dem Moderator geben und ab geht die Musik. Falls jemand seinen Lieblingssong auf CD hat, kann diese natürlich mitgebracht

werden und dazu gesungen werden. (Darf auch ruhig in englisch sein).

Nun fehlst nur noch Du!

Da der Hederauen-Festauschuss mit diesem Karaokeabend noch keinerlei Erfahrung über teilnehmende Personen hat, wird zusätzlich Annika Vieth mit ihrer Band „Soul-X“ eine Mischung aus Soul und Pop präsentieren.

Willkommen sind natürlich alle Hobbymusiker / innen und Kleinkünstler, die gern einmal auf der kleinen Bühne am Wasserrad Ihr Talent präsentieren möchten. Um besser planen zu können benötigt der HAF-Ausschuss hierzu allerdings eine Anmeldung unter: info@stadtquelle-salzkotten.de



Dirk Höxtermann, Tim Hüppmeier, Isabell Lipinski und Annika Vieth, ... überraschende Talente aus der Sälzerstadt.

Soul-X

Seit gut anderthalb Jahren spielen die fünf Musiker eine Mischung aus Soul und Pop. **Neben Klassikern von Amy Winehouse werden auch Stücke von Nikki Yanofsky, Duffy oder den Beatles gecovered – besser gesagt: interpretiert.** Denn eine eigene Handschrift tragen die ausgewählten Stücke schon: Einfach spielen – unter diesem Motto steht die Musik der Band, da macht es auch nix, dass der Keyboarder drei Mal so alt ist wie der Drummer.

Für das HAF hat sich „SOUL-X“ Verstärkung geholt: Mit Stefaan Hollevoet wird SOUL-X um einen „alten Hasen“ ergänzt. Mit dem Percussionisten und Sänger aus Paderborn entsteht noch mehr Raum für interessante Interpretationen.

Gesang: Annika Vieth, Bass: Matthias Bröckelmann, Drums: Marius Brüssel, Gitarre: Philippus Feenstra, Keys: Klaus Tietze, Gast: Stefaan Hollevoet (Percussion und Gesang)



Schnitfiger Hausbesuch
ohne Aufpreis!

Veras Haarmobil

Friseurmeisterin Vera Jürgens

Termine nach Vereinbarung!

Mobil 0176/85157376



Norbert Glahe

Dienstleistungen - Montageservice

Neu-, Umbau- & Renovierungsarbeiten

Tür- und Möbel-Montage · Küchenarbeitsplatten inkl. Montage
Verlegung von Laminat- und Korkböden · Terrassenbeläge aus Holz und Kunststoff · Trockenbau, Dachbodenausbau und Isolierung
Hausmeisterdienst, Gerüstvermietung

Norbert Glahe
Berglar 20
33154 Salzkotten

Tel.: 0 52 58 / 99 14 41
Mobil: 0171 4704906
info@glawe-service.de
www.glawe-service.de

29. bis 31. August

HAF 2014

Hederauenfest

Salzkotten

Bürgermeister Dreier beim Einlösen der Stadtwette.



Am
HAF-Sonntag
verkaufsoffen
von 13 bis
18 Uhr!

...los geht die Fahrt!



Taxi

Ob bei Tag oder in der Nacht wähle stets

38 38



Das Messtaxi Tag und Nacht

FISCHER

Paderborner Str. 22
33154 Salzkotten



Unsere Erfahrung - Ihr Vorteil

- Baggerarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Transporte
- Sand & Kies
- Schotter

Friedhelm Gees

Tele: 0 52 26 - 92 66 04
Fax: 0 52 26 - 33 66 54
www.grees-bagger.de



Auch die Kleinsten konnten die traditionellen Maschinen erleben.



Sonntag 31. August

ab 09:00 Uhr
Marktstraße

Kinderflohmarkt

ab 10:00 Uhr
Sälzerwiese

Traktoren-, LKW- & Oldtimer-Show
präsentiert von den Treckerfreunden

11:00 - 13:30 Uhr
Hederbühne

Musikalischer Frühschoppen
mit den **Brass Buam** (Mehr Infos S. 9)

Mittags bleibt die Küche kalt!
es gibt das HAF-Spanferkel vom Grill u.v.m.

13:00 - 16:30 Uhr
Bühne am Wasserrad

Kinderprogramm
Thommy Goerke mit Gitarre und Gesang:
Blues & Rock, Klassiker, aktuelle Hits;
Tanzgruppe „Hederherzen“ aus Holsen
Summimann mit Michi Vogdt (13.45 & 15.30 Uhr),
Kindertanzgruppen „Dancing Queens“ Verne,
Kindergruppe der Danzdeel Salzkotten

14:00 - 18:00 Uhr
Hederaue/-bühne

Hauptprogramm

14:00 - 16:00 Uhr

Sommer-Lese-Club-Abschluss-Party
Preisverleihung

NEU!

15:00 - 15:20 Uhr

Erwin Grosche mit den Flamingos
Tanzen, zuhören, lachen, mitsingen (Mehr Infos S. 10)

ca. 16:00 - 16:30 Uhr
Heder

Entenrallye

Entenverkauf am Samstag und Sonntag am Verkaufsstand in den Hederauen von der Jugend des VfB Salzkotten Abteilung Leichtathletik, Der Erlös fließt dem Verein zu.

16:30 - 17:00 Uhr
Hederbühne

DRUMSCHOOL by Markus Czenia
Ladies Day: dass ein Schlagzeug nicht nur etwas für Jungs ist, stellen Schülerinnen eindrucksvoll unter Beweis.

17:00 - 17:30 Uhr

Tänze und Gesang mit der Danzdeel

17:30 - 18:00 Uhr
Hederbühne

Elke und Clara Glahe präsentieren
„Bokwa“: ein neuer Fitnesstrend schwappt an die Heder

18:00 Uhr
Hederbühne

Auflösung der Stadtwette
Ausklang des Hederauenfestes

ab 14:00 Uhr
an der Ölmühle

Kaffee und Kuchen
mit musikalischer Begleitung
Eberhard Bieber & Band aus Erfurt
Chattanooga

ab 19:30 Uhr
an der Ölmühle

Swing-Jazz Big Band

...und außerdem

Reichhaltiges Getränke- und Speisenangebot in den Hederauen; nachmittags Kaffee und Kuchen

Marktstände entlang der Hederauen



Eberhard Bieber

Kinderprogramm auf der Bühne am Wasserrad. Sonntag mit Summimann



2013
Musikalischer Frühschoppen mit Paul Joses & Stefan Kießling



Stadtweite gewonnen!

Kinderflohmarkt



Super Stimmung auch an der Ölmühle!



Brass Buam

Die Brass Buam sind eine kleine Musikgruppe aus Salzkotten. Die neun Musiker – die alle aktive Musiker des Musikvereins Upsprunze 1924 e.V. sind – spielen Polken, Märsche und Unterhaltungsmusik – einfach aus Freude an der Musik. Als Markenzeichen der Brass Buam kommen, ungewöhnlich für die nördlichen Gefilde, die „Lederhosen“ zum Einsatz. Seit dem 8.3.2013 wird fleißig geübt, um gute Musik zu präsentieren. Vor allem in Salzkotten und Umgebung begeistern die Buam ihre Zuhörer. Doch die Begeisterung schwappt langsam auch über die Stadtgrenzen hinaus, so dass sich immer mehr Gelegenheiten zu Auftritten auch außerhalb Salzkottens ergeben. Die Salzkottener Brass Buam möchten mit ihrer Blasmusik die Zuhörer begeistern.

Die Brass Buam v.l.: Niklas Wehmeier (Posaune), Lucas Gausemeier (Flügelhorn), Jan Gausemeier (Trompete), Florian Gausemeier (Tuba), Kevin Kirchof (Bariton), Christofer Becker (Schlagzeug), Tobias Langen (Flügelhorn) und Stefan Gausemeier (Tenorhorn). Es fehlt auf dem Bild Matthias Stöver (Trompete)



Sellotape

Bon Jovi, Rock'n Roll and more....die Rockcoverband Sellotape spielt Songs, welche sich über Jahre als Klassiker bewährt haben und auf die man sich freut! Natürlich sind auch die aktuellen „Brenner“ mit dabei. Im Repertoire der Band sind Songs von Künstlern wie: Bon Jovi, Pink, Tina Turner, Michael Jackson, Bryan Adams, Chuck Berry, Deep Purple, AC/DC, den Ärzten u.v.m. Speziell die Songs der US-Rockband Bon Jovi sind Niko, dem Sänger der Band, wie auf den Leib geschnitten. Bei Songs wie „Livin' on a prayer“ oder „Bed of Roses“ sind die Fans ausnahmslos begeistert. „Fast wie das Original!“ hört man immer öfter. Unterstützt wird der Sänger durch 6 (!) weitere Musiker. Mehrstimmiger Satzgesang, top Equipment, guter Sound und garantierte Partylaune sind die Fakten, auf die die Band baut. Sollte man gehört haben. Den Paderbornern ist Sellotape auch als Veranstalter des jährlichen „Guitar meets Violin“-Benefizkonzertes in der Paderhalle ein Begriff.



HOUNDEXPERTS
Tiernahrung
... Rind / Wild /
Pferd / Ente / Kaninchen
Lachs / Lamm
Frostig - frisch geliefert!
Tel. 0 52 58 - 61 60
Biologisch Artgerechte Rohe Fütterung
www.houndexperts.de

29. bis 31. August

HAF 2014

Hederauenfest Salzkotten

Lichteffekte an der Heder.



Bitte bedenken Sie: Das komplette Stadtfest wird ehrenamtlich gestemmt!
Belohnen Sie diese Arbeit durch Ihren Besuch!

Sonntag Traktoren- und Oldtimer Show
auf der Sälzerwiese

Marktstände Samstag/ Sonntag
entlang der Heder

Kinderkarusell Hederaue
Mandel- & Eiswagen, Crepêstand, Pfeil- und Dosenwerfen
Marktstraße



Strohrutsche



Die Traktoren-, LKW- und Oldtimer-Show

Am HAF-Sonntag verkaufsoffen von 13 bis 18 Uhr!

Salzmuseum Sonntag
geöffnet von 14 bis 17 Uhr
- Führungen -



Ein kunterbuntes Kinderprogramm erwartet die Besucher am Sonntag auf der Bühne am Wasserrad :-)

30. Hederauenlauf

HAF-Samstag ab 14 Uhr

Als einer der beiden ersten Läufe beginnt der Bambinilauf um 14.00 Uhr. Teilnehmen können alle Kids, die nach 2004 geboren wurden. Alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen erhalten eine Urkunde.

Auch die Läufer und Läuferinnen des 800 m-Laufes starten um 14.00 Uhr, (die Altersklasse ist beschränkt auf 1999 und jünger). Alle Teilnehmer/innen erhalten eine Urkunde. Der 4 km-Lauf beginnt um 15.00 Uhr; Pokale erhalten die ersten drei Männer und Frauen. Um 16.00 Uhr findet abschließend der 10 km-Lauf statt. Pokale gibt es hier ebenfalls für die ersten drei Männer und Frauen.

Anmelden können Sie sich unter www.saelzerlauf.de, per Post bei Michael Halfpap, Geseker Str. 21, 33154 Salzkotten oder per Nachmeldungen am Veranstaltungstag am Stadion. Die Startgebühr beträgt für den 4 km-Lauf 4 Euro (Schüler/Jugendliche 3 Euro) und 10 km-Sälzerlauf: 5 Euro (Schüler/



Jugendliche 4 Euro), der Bambinilauf sowie der 800 m-Lauf sind startgeldfrei. Nachmelden können Sie sich bis 30 Minuten vor dem jeweiligen Start, (2 Euro Nachmeldegebühr). Start und Ziel ist das Stadion Hederaue an der Upsprunger Straße. Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt (VfB Vereinsheim). Der Wasserservice an der 10 km-Strecke ist abhängig von der Witterung.

DLV Volksläufe sind der Bambinilauf, die 800 m-, 4 km- und 10 km-Läufe. Ausrichter ist der VfB 1910 Salzkotten e. V. in Zusammenarbeit mit dem Stadtsportverband Salzkotten e.V. www.stadtsportverband-salzkotten.de www.saelzerlauf.de

Erwin Grosche und die Flamingos – Kindermusik zum mittanzen und mitsingen

Der Meister der leisen Töne kann es auch laut. Verstärkt durch die Bassistin Antje Wenzel und den Punk-Schlagzeuger Barny Bürger, kommt schnell Bewegung in Arme und Beine und Stimmung in die Bude. Groschehits wie „Zehn kleine Eierlein“, „Die Ameisenstraße“, das „Spaghettilied“ haben ein neues musikalisches Gewand erhalten und swingen und rocken, was das Zeug hält. Natürlich hat das Trio auch neue Songs im Gepäck. Einzigartige Titel wie das irisch angehauchte „Der Traum“, das swingende „Wenn mein Dackel Flügel hätte“, das lustige Lied vom „Ho Ho Ho Ho Händetrockner“ u.a. laden ein zur großen „Monsterparty“ zum Mitsummen und Mitfeiern.





TERRA

NATURKOSTLADEN

15 Jahre Naturkost
in Salzkotten
am Freitag, den 5. September

- Mit vielen Angeboten
- Mit leckeren Verkostungen durch unsere Partner Naturkost Elkershausen, Rapunzel und Bäcker Bussmann

Wir freuen uns auf Sie!



Das Team v.r.: Hans Dieter Nofen, Sylvia Neubert, Sandra Leifers, Heike Sudki, Petra Kaiser und Barbara Dusterhus-Cernus



3,49 €

Rapunzel Studentenfutter-Schokolade, doppelte Menge Nervennahrung, 200 g Tafel

Wilder Bernd, Sagenhaft-herzhafter Schnittkäse aus dem Münsterland 50% Fett i.Tr., 100 g



1,99 €

Weintrauben Sultana, Italien 1 kg



3,99 €

Bio-Alpenzwerge-Jogurt, 4 verschiedene Sorten, 2 x 100 g



0,89 €

Julian, Spanischer Rotwein, ehrlich, fruchtig, für jeden Tag



je 1 l Flasche

Michele, Spanischer Weißwein fein fruchtig, mit zarter Säure



3,49 €
+ Pfand



1,99 €

Hokkaido-Kürbisse, Bioland, Deutschland 1 kg

Terra Naturkostladen
Inhaber: Hans-Dieter Nofen
Auf den Küten 2
33154 Salzkotten

info@bio-qualitaet-von-freunden.de
Tel.: 0 52 58 / 93 44 23

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00 - 18.30 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

VON DER WABE AUFS BROT

Imkerei als Hobby liegt im Trend

Vorbei scheinen die Zeiten, in denen die Imker in Deutschland auszusterben drohten. Das Durchschnittsalter der Imker lag bis vor einigen Jahren noch über 60, viele hörten altersbedingt auf. Jetzt steigen die Mitgliederzahlen in den Verbänden der meisten Bundesländer – denn Bienenzucht ist in: Die Bienenkiste im Garten oder auf den Balkon gestellt – und der Honig kann „direkt aufs Brot“ geerntet werden.

Der neue Trend ist sinnvoll, denn wo Bienen fehlen, werden Pflanzen nicht mehr bestäubt, mit schweren Folgen für die Artenvielfalt und den Obstanbau. Schädlinge und Pestizide aus der Landwirtschaft haben den Bienen in den letzten Jahren schwer zu gesetzt, in manchen Jahren starb den Imkern jedes dritte Tier weg.

Die wichtigste Voraussetzung

für das süße Hobby ist natürlich der Spaß an der Sache. Außerdem sollte man sich in der freien Natur wohlfühlen und vor den schwarz-gelben Tierchen keine Angst haben. Gründe für die Imkerei gibt es viele: Der Selbstversorger möchte sich den Luxus leisten eigenen Qualitätshonig zu produzieren ohne die Billighonigsorten, kaum nachvollziehbarer Herkunft, kaufen zu müssen. Der Hobbyforscher hat sich die Bienen als Objekt seiner Naturbeobachtungen ausgesucht. Dem Naturfreund kommt es darauf an, dass die Bestäubung der Blumen und Blüten seiner Umgebung mit Hilfe der Bienen gesichert bleibt.

Zur Haltung braucht man einen Bienenstock, ein geeignetes Grundstück, vielleicht auch einen Schuppen oder Abstellraum für die Gerätschaften. Wabenkörbe,



Viele weitere Informationen finden Sie unter: www.imker-deutschland.de und www.lvbi.de
Bildquelle: Deutscher Imkerverband (1) und Landesverband Bayerischer Imker (3)

Schleudern, Entdecklungsgeschirr und Rauchapparat sind nur ein paar Arbeitsgeräte die benötigt werden. Zuerst gibt es viel zu lernen. Jeder Handgriff dauert natürlich länger als bei einem erfahrenen Imker. Es empfiehlt sich, einem erfahrenen Imker

über die Schulter zu schauen. Der zeitliche Aufwand richtet sich nach der Jahreszeit. Im Frühjahr und Sommer ist mehr zu tun, der Winter ist eine ruhige Zeit. Der Aufstellungsort des Bienenstocks sollte windgeschützt und trocken sein. Die Flugrichtung sollte mög-

lichst gegen den südlichen Himmelskreis zeigen. In der heißesten Tageszeit sollte die Sonne auch nicht direkt auf den Eingang brennen.

Michael Dreier hat in seiner Amtszeit dieses Hobby vielen weiteren Salzkottener Bürgern nahe gebracht.



ENTSPANNT SHOPPEN FÜR SIE & IHN

möller bietet neben Herren- und junger Damenmode auch Verweilzonen und eine iPad-Station

Shoppens gehen – was für Frauen die pure Entspannung ist, ist für manchen Mann einfach nur ein Graus!

Für einen Großteil der Frauen ist Shoppen Ihr Hobby. Für Männer sieht die Welt ganz anders aus. Gerade einmal 2 Prozent sehen im Shopping überhaupt eine Freizeitaktivität.

In Salzkotten hat das Modehaus Möller, welches seit zwei Jahren zu Klingenthal gehört, dem jetzt Abhilfe geschaffen: Möller bietet in der ersten Etage auf etwa 300 m² nicht nur kompetente und aktuelle Herrenmode mit angesagten Marken wie Marc O Polo, Tommy Hilfiger, Camel, Brax, und S. Oliver, sondern auch bequeme Verweilzonen mit Kaffee und Kaltgetränken sowie Zeitschriften an.

Die kompetenten Ansprechpartner mit Erfahrung und Gespür für Mode sind Frau Wiesemann, Frau Borgmann und Frau Rump, die Ihnen gern beratend zur Seite stehen.

Nach dem erfolgreichen Einkauf für Ihn kann sich der Herr in der Damenabteilung im Erdgeschoss die Wartezeit auf Sie sogar an einer iPad Station oder über den freien W-Lan Zugang mit seinem Smartphone kurzweilig gestalten – damit sie ganz in Ruhe die neuesten Trends anprobieren, schauen und shoppen kann, während er nicht mehr das Gefühl hat nur die Zeit tot zu schlagen.

So wird aus dem gemeinsamen Einkauf für beide ein entspannendes und positives Erlebnis.



klingsenthal.

200 KINDER „VERSCHLINGEN“ BÜCHER

Abschlussfeier des Sommerleseclubs beim Hederauenfest

3 Bücher in 8 Wochen zu lesen, ist die Aufgabe des Sommerleseclubs.

Und wie jedes Mal fanden sich wieder viele Kinder in der Stadtbibliothek ein, um an der Aktion im Rahmen der Ferienspiele teilzunehmen.

In diesem Jahr haben ca. 200 Kinder Bücher „gefressen“, war doch das Motto des Sommerleseclubs „wir verschlingen Bücher“. Den nötigen Appetit haben die Kinder schon vor Beginn der Aktion in den Schulen bekommen. Dort gab es schon vorab die Möglichkeit, die Nase in die neuen Bücher zu stecken.

Mitarbeiter der Bibliothek stellten den Sommerleseclub in den Schulen vor und hatten eine große Auswahl an Büchern mitgebracht. „Die Kinder wissen inzwischen, was es bedeutet, Mitglied im SLC zu sein. Nur sie haben Zugriff auf

die über 400 neuen Bücher, die Dank großzügiger Spenden der Sponsoren durch die Stadtbibliothek angeschafft werden konnten,“ freut sich Leiterin Maria Breuer.

Zu sehen, wie viele Kinder der Einladung folgen und mit dem Start der Buchausleihe vor der Bibliothekstür stehen, ist für das Bibliotheksteam immer wieder eine große Freude.

„In diesem Jahr nehmen fast 200 Kinder an unseren Lesecclubs teil. Da die Clubmitglieder ihre Bücher bei der Rückgabe auch vorstellen, sind wir unseren Helfern aus dem Förderverein sehr dankbar. Zu den Öffnungszeiten ist immer jemand da, der sich die tollen Geschichten der Kinder anhört oder Fragen zum gelesenen Buch stellt. Ohne diese ehrenamtlichen Mitarbeiter wäre es für uns nicht zu schaffen“, so Breuer.



Etwa 200 Kinder hatten Appetit auf die neuen Bücher und nahmen dieses Jahr am Sommerleseclub der Stadtbibliothek teil.

Zum Hederauenfest nun der Abschluss: die Zertifikatsausgabe! Die Abschlussparty ist inzwischen zu einem richtigen Familienfest geworden, Verwandte und Freunde begleiten die Kinder, wenn sie für ihre Leistungen belohnt werden.

Die Lesehungrigen bekommen nicht nur die Zertifikate, sondern haben auch noch die Möglichkeit, einen Gutschein der Buchhandlung Meschede zu gewinnen.

In diesem Jahr auf der großen Bühne zu stehen und dort vom Bürgermeister Ulrich Berger das Zertifikat zu bekommen, steigert die Vorfreude auf den

Abschluss noch mehr. Um 14 Uhr geht es in den Hederauen los! Als Gast erwartet das Bibliotheksteam in diesem Jahr Erwin Grosche mit den Flamingos, kurzweilige Unterhaltung für die ganze Familie (mehr Infos Seite 10).

Gesund mit Lauftherapie

Bei der Lauftherapie lernen Sie unter Anleitung der ausgebildeten Lauftherapeutin Maria Liebeck in kleinen Gruppen bis max. 15 Personen an zwei Vormittagen oder Abenden je Woche ohne Schnaufen 30 Minuten das Laufen. Die heilende Wirkung von

Lauftherapie Salzkotten

Maria Liebeck
33,154 Salzkotten
Tél.: 05271 22 11 22

Kurse vom 22./23.9. bis 4.12.2014

Anfängerkurse Laufen
A7 Mo. & Do. 10:00 Uhr
A8 Mo. & Do. 18:00 Uhr

Weiterführungskurse Laufen
W12 Mo. & Do. 8:30 Uhr
W13 Mo. & Do. 19:00 Uhr
W14 Di. & Do. 18:00 Uhr
W15 Di. & Do. 19:00 Uhr

info@lauftherapie-salzkotten.de
www.lauftherapie-salzkotten.de

Bewegung ist unschlagbar; es profitieren das Herz-/Kreislaufsystem, die Atmung und die Lunge, der Bewegungsapparat, die Psyche, die Konzentrationsfähigkeit, das Immunsystem, der Zucker- und der Fettstoffwechsel sowie die gesamte Lebensqualität.

KREISSCHÜTZENFEST IN VERLAR

Vom 5. bis 8. September wird gefeiert

Rund 6000 Schützen werden zum Kreisschützenfest erwartet. An den Ortseingängen zu Verlar weisen fünf nicht zu übersehende Banner bereits jetzt auf das Hochfest des Altkreises Büren hin.

Die Banner, zeigen nicht nur das Logo sondern auch das Motto: „Bei uns trifft sich der Kreis“. Die Vorbereitungen zum 57. Kreisschützenfest in Verlar werden vorrangig durch freiwillige Helfer und ortsansässige Betriebe gestemmt.

Eigens für das Fest sind 7000 Sonnenblumen angepflanzt worden, zudem sind ca. 700 Tischdekos gefertigt worden. Es entstanden Absperrungen, Fahrradständer, überdimensionale Blumentöpfe und verschiedene Dekorati-

onsgegenstände, die zur Gestaltung des Festplatzes beitragen. „Zeltstadt und Festgelände sind in trockenen Tüchern“, kann Oberst Karl-Heinz Bursmeier berichten. Das Kreiskönigspaar Olaf und Ellen Engels freuen sich schon jetzt darauf, beim Kreisfest die komplett umgestaltete Ortsdurchfahrt entlangschreiten zu dürfen. Auch im Siedlungsgebiet wurden die Straßenarbeiten vorangetrieben. Somit ist nicht zuletzt der Stadt Salzkotten zu verdanken, dass Verlar sich im neuen Outfit präsentiert.

Zum Kreisschützenfest werden 52 Mitgliedsvereine, 4 Gastvereine und 3 Böllerschützenvereine sowie rund 45 Tambourcorps und Musikvereine erwartet. Unter der Hoffnung, dass das Wetter mitspielt, rechnet der Verlarer Schützenverein mit ca. 25.000 Zuschauern. Am Schießen werden im ersten Durchgang 50 Vereine teilnehmen. Im zweiten Durchgang werden dann noch 22 Vereine vertreten sein und um die Kreiskönigswürde ringen. Die Schießaufsichten werden in diesem Jahr durch den Heimatschutzverein Asseln, gestellt.

Das Kreiskönigspaar 2014, Ellen und Olaf Engels, hebt in ihrem Grußwort hervor: „Gerade in der Zeit der Vorbereitung auf dieses Fest ist uns wieder bewusst geworden, wie wichtig eine funktionierende Gemeinschaft ist. Der Kreisschützenbund steht für diese gute Tradition ein und das Kreisschützenfest ist ein fester Bestandteil in unserem Schützenleben geworden.“



Das Kreiskönigspaar Ellen und Olaf Engels.

EHRENSache ab 2.Sept. 2014 per Servicebüro im Rathaus erreichbar

Die Ehrenamtsinitiative der Bürgerstiftung Salzkotten ist ab September direkt über Präsenzzeiten in einem Servicebüro zu erreichen. „Es geht um Menschen und soziale Kontakte – dazu gehört für uns, dass man sich auch direkt an uns wenden kann“, so die beiden Projektkoordinatorinnen Inge Kamp und Annette Stracke. Die Internetpräsenz ist ein gutes Mittel zur Information oder zur ersten Kontaktaufnahme, ersetzt aber nach Meinung der Projektkoordinatorinnen keinesfalls das persönliche Gespräch. Man

muss nicht persönlich im Büro erscheinen, aber vor allem Inge Kamp kann dank ihrer Zusatzqualifikation durch eine EFI (Erfahrungswissen für Initiativen)-Fortbildung auch Menschen unterstützen, die neue Betätigungsfelder im Ehrenamt suchen und noch nicht so konkret einschätzen können, was ihren persönlichen Wünschen und Talenten am besten entspricht. Bei der neuen Plattform, die Menschen mit Ideen und Engagement und Initiativen und Menschen mit konkreten Bedürfnissen zusammenbringen

möchte, kann man sich aber auch als Erstkontakt durch die website orientieren (www.ehrensache-salzkotten.de), die verstärkt ausgebaut wird. In diesem Zusammenhang bittet Annette Stracke auch die Vereine und Initiativen, die Unterstützung suchen, um Informationen, die über die EHRENSache gern weiter gegeben werden können. „Wir lassen ihre Ideen aufleben“ - unter dieser Maxime möchte die EHRENSache in Salzkotten dazu beitragen, Menschen die sich engagieren möchten oder das Engagement aktiver

Programm Kreisschützenfest

Freitag 5. September

20:00 Uhr Discoparty

Samstag 6. September

12:00 Uhr Antreten

13:30 Uhr Heimatnachmittag

16:30 Uhr Empfang der auswärtigen Vereine

17:30 Uhr Festgottesdienst

20:00 Uhr Festball

Sonntag 7. September

11:30 Uhr Empfang der Ehrengäste

12:00 Uhr Antreten

13:00 Uhr Festansprachen
Großer Festumzug

17:00 Uhr Vogelschießen
Proklamation

19:30 Uhr Festball

Montag 8. September

08:30 Uhr Einzug der Schützen zum Gottesdienst

09:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst

10:00 Uhr Frühstück, Früh-
schoppen und Unter-
haltungsprogramm

12:30 Uhr Ausklang mit DJ,
Ende offen



V.l.: Geschäftsführer des Kreisschützenbundes Christian Hesse zusammen mit Kassenwart Franz-Josef Steffensmeier, Oberst Karl-Heinz Bursmeier, Kreiskönig Olaf Engels, Schriftführer Mathias Kukul und Hauptmann Norbert Thomas aus Verlar.



Inge Kamp und Annette Stracke engagieren sich als Projektkoordinatorinnen für die neue Ehrenamtsinitiative der Bürgerstiftung Salzkotten und eröffnen ab dem 2. September ein Servicebüro im Rathaus Salzkotten

Bürgerinnen und Bürger benötigen, zusammenzubringen. Jeder kann mitmachen - manches was klein erscheinen mag, kann eine große Hilfe ein. Die Initiative dankt vorab der Stadt Salzkotten für die Bereitstellung des Raumes, der vorerst einmal wöchentlich als zentraler Anlaufpunkt zur Verfügung steht.

Die Salzkotter Initiative „EHRENSache- Mach mit!“ ist ab dem 2. September immer Dienstags von 15.00 bis 17.00 Uhr im Servicebüro persönlich ansprechbar oder unter der Tel Nr 05258 507-1800 telefonisch zu erreichen. Das Büro ist durch den Eingang des Bürgerbüros barrierefrei zugänglich.

BELEBUNG FÜR UPSPRUNGE

Frauenteam mit Tag der offenen Tür am 6. September

Gemeinsam für mehr Lebensqualität: Unter einem Dach haben sich in Upsprunge zehn Frauen zusammen gefunden, um genau dieses Ziel zu erreichen. Jede verhilft ihren Kunden zu mehr Lebensqualität und Ausgleich im Alltag – auf unterschiedlichste Art und Weise. Am Samstag, 6. September, wollen sie sich jetzt näher vorstellen und Einblicke in ihre Fachbereiche geben. Zwischen 14 und 18 Uhr können Interessierte in der Kirchstraße 32, Sk-Upsprunge bei gemütlicher Atmosphäre mehr über die verschiedenen Angebote erfahren. Zur Belebung Upsprunges trägt das Landschaftsbüro Fecke bei. Gemeinsam mit dem Kunden stimmen sich die Profis von Fecke über Materialien, Bepflanzung, Beleuchtung, Bewässerung sowie Farben und Formen ihrer Bau-Projekte ab. Vom ersten Gespräch über die Wünsche und Vorstellungen

des Kunden bis zur Auswahl der geeigneten Landschaftsbau- und Fachfirmen sowie der Bau-Überwachung – das Landschaftsbüro Fecke ist immer an der Seite seiner Kunden. Am Ende entsteht so eine ganz persönliche Gartenanlage. Seit 1995 haben die Mitarbeiter über 400 private Gartenanlagen realisiert – von der kleinen Gartenecke bis zu prächtigen Parkanlagen. Beim Tag der offenen Tür können Gäste sich mit ihren ganz eigenen Vorstellungen ihrer künftigen Gartenanlage an das Team herantreten und es angehen.

Das Upsprunger Frauenteam für mehr Lebensqualität rund um die Sälzerstadt ergänzt Bianca Isenbort-Mäder mit ihrem Studio für Ernährungsberatung. Im Büro Salzkotten werden gemeinsam mit der Diätassistentin Marlen Iskenmeier Patienten, die an Übergewicht, Diabetes und

Fettstoffwechselstörungen leiden, betreut. Auch Magen-Darm-Erkrankungen, Unverträglichkeiten und Allergien können behandelt werden.

Als drittes Unternehmen präsentiert sich an diesem Tag auch das Entspannungszentrum „Meine Zeit“ unter der Leitung der Entspannungstrainerinnen Judith Seidel und Heike Schweppe. Das Thema Entspannung im Bereich Autogenes Training, Progressiver Muskelentspannung, Hatha Yoga und Wellnessmassagen liegt ihnen besonders am Herzen. Alle Techniken werden in Gruppen sowie einzeln angeboten. Das vielfältige Repertoire wird ergänzt durch Wechseljahrsberatung, Qi Gong und Entspannung speziell für Kinder und Jugendliche.

Die zehn Frauen aus drei Firmen freuen sich darauf, sich Ihnen in lockerer Atmosphäre bei Kaffee und Kuchen vorzustellen.



Tag
der offenen
Tür am
6. September
14-18 Uhr

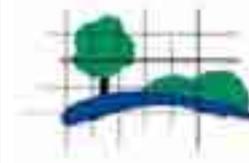
**Mehr Lebensqualität
auf unterschiedliche
Weise!**

**Kirchstraße 32
Salzkotten-Upsprunge**

Büro Fecke
Garten- und
Landschaftsarchitektur
Tel.: 0 52 58 / 2 12 00
Fax: 0 52 58 / 2 13 00
www.gartenarchitektur-fecke.de

Bianca Isenbort-Mäder
Diplom-Oecotrophologin
Tel.: 0 52 58 / 505 92 72
Fax: 0 52 58 / 505 92 73
www.dr-ambrosius-owl.de

**Judith Seidel und
Heike Schweppe**
Mobil: 0 177 / 241 09 53
www.meinezeit-entspannungszentrum.net



ORGANSPENDE RETTET LEBEN

Infoabend der Kolpingsfamilie Salzkotten am 16. September

Bei dem Thema Organspende scheiden sich die Geister. Besonders nach dem Skandal um die bevorzugte Weitergabe von Spenderorganen an einer Göttinger Klinik, sind viele Menschen verunsichert. Gegenwärtig verfügen nur 22 % der deutschen Bevölkerung über einen Organspendeausweis, Tausende warten aber auf ein Spenderorgan. So standen im vergangenen Jahr rund 330 Spenderherzen mehr als 1000 Patienten auf den Wartelisten für eine Herztransplantation gegenüber. Zu einem Gesprächsabend zum Thema Organspende lädt die Kolpingsfamilie Salzkotten ein. Prominente Gäste an diesem Abend sind der Salzkottener Elmar Sprink und der Mediziner Dr. Theodor Windhorst aus Bielefeld. Der 42-jährige Elmar Sprink wurde in Salzkotten geboren. Der IT-

Fachmann und Extremsportler lebt jetzt in Köln und konnte als sechsfacher Ironman- und Challenge-Finisher im Triathlon Bestzeiten von 10:15 Std. aufweisen. Sein Herz schlug für den Triathlon, dann blieb es 2010 plötzlich stehen. Nach einer endlosen Odyssee durch Krankenhäuser und Kliniken wurde ihm 2012 ein Spenderherz transplantiert. Anfang Juli diesen Jahres startete er in Frankfurt wieder beim Ironman German. (Die StadtQuelle berichtete über Elmar Sprink in der diesjährigen Marathon -Ausgabe) Der Präsident der Ärztekammer Westfalen-Lippe, Dr. Theodor Windhorst (63), ist Chirurg und Chefarzt an den städtischen Kliniken in Bielefeld. Als Kammerpräsident ist er ein engagierter Verfechter der Organspende. „11 000 Patienten warten in Deutsch-

land verzweifelt auf ein neues Organ“, macht der Kammerpräsident deutlich. „Sie sind auf die klare Antwort eines jeden einzelnen angewiesen“, und ruft zur Organspende auf. Moderiert wird die Gesprächsrunde von dem Salzkottener Internisten Dr. Manfred Werner.

Die Veranstaltung findet am Dienstag, den 16.09., um 20.00 Uhr im Pfarrzentrum St. Johannes in Salzkotten statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Ein Organspendeausweis, der die eigene Einstellung zur Organ- und Gewebespende dokumentiert, schafft Klarheit. Fehlt ein Organspendeausweis, müssen in der akuten

Situation, d.h. bei der Feststellung des Vorliegen des Hirntodes, die Angehörigen entscheiden, ob eine Organ- und Gewebeentnahme erfolgen soll oder nicht. Dabei muss niemand fürchten, seiner endgültig festzulegen. Wer die eigene Einstellung zur Organ- und Gewebespende ändert, muss lediglich die alte Er-



Dr. Theodor Windhorst ist Präsident der Ärztekammer Westfalen-Lippe.



Elmar Sprink lebt Dank einer Herztransplantation.

klärung vernichten. Auf einem neuen Ausweis kann die geänderte Einstellung festgehalten werden. Außerdem ist es sinnvoll, die Angehörigen oder eine andere Vertrauensperson über den geänderten Entschluss zu informieren.

Organspendeausweis
nach § 2 des Transplantationsgesetzes

Organspende

Name, Vorname	Geburtsdatum
Straße	PLZ, Wohnort

Bundeszentrale
für
gesundheitliche
Aufklärung

schenkt Leben.

Antwort auf Ihre persönlichen Fragen erhalten Sie beim Infotelefon Organspende unter der gebührenfreien Rufnummer 0800/90 40 400.

Wenn gewünscht ausschneiden, ausfüllen und z.B. im Portemonnaie bei sich tragen.

SALZKOTTENER KOLPINGSFAMILIE

...fördert seit 45 Jahren die Kultur in der Sälzerstadt

Salzkotten (fm) **45 Jahre „Theaterfahrten“ der Salzkottener Kolpingsfamilie sind nicht nur ein kleines Jubiläum, sondern zugleich eine 45-jährige Kulturförderung und Bereicherung des Kulturangebotes in der Sälzerstadt.**

Theaterfahrten gab es früher mit finanzieller Unterstützung des damaligen Kulturringes der Stadt Salzkotten unter der Leitung von Otto Maul und Helmut Diermann. Seit 1969 organisiert die Kolpingsfamilie Salzkotten Theaterfahrten für alle Bürgerinnen und Bürger aller Altersschichten zu verschiedenen Bühnen der näheren und weiteren Umgebung von Stuttgart, Hamburg, Berlin, Bremen, Köln, Düsseldorf, Essen, Münster, Dortmund, Oberhausen, Wuppertal, Bochum, Kassel, Detmold, Hallenberg und Bökendorf. Etwa 14.115 Bürger aller Altersgruppen nahmen bis jetzt an 265 Theaterfahrten teil, und besuchten Musicals, Opern, Operetten, Schauspiele und Märchen. Es gab sechs Jahre,



da wurden 400 Mark als Zuschuss für die Buskosten von der Stadt Salzkotten übernommen. Im Kulturhaushalt gab es dann weitere Kürzungen, und der Stellwert der Kultur in der Sälzerstadt wurde immer geringer.

Aber die Kolpingsfamilie hat seitdem auch weiterhin Theaterfahrten angeboten für alle Interessierte. Nutznießer dieser vielen Fahrten sind besonders Frauen, denen sonst ein Theaterbesuch allein nicht möglich ist.

Im Jahr 2014, 45. Jubiläum, sind bereits schon die ersten Fahrten organisiert. Der Jubiläums-Auftakt war der Besuch der 50. Musikschau der Nationen 2014 in Bremen.

Weitere Fahrten: Besuch der Operette „Wienerblut“ im Landestheater Detmold, das Schauspiel „Die Päpstin“ in der Freilichtbühne Hallenberg-Sauerland und weitere Fahrten kommen.



LANDFRAUEN SCHARMEDE SPENDEN

Ende Juni spendeten die Landfrauen Scharmede einen Betrag von insgesamt 2.000 Euro.

Die Gelder konnten durch zwei ungewöhnliche, arbeitsreiche Aktionen im letzten Jahr eingenommen werden. Bei den beiden Aktionen ging es um die Beköstigung von Gästen u.a. beim Jubiläumsschautag zum 20-jährigen Bestehen des A.V.E. Entsorgungszentrums (Müllkippe

„Alte Schanze“). Hier versorgten die Landfrauen die Gäste mit Kaffee, Kuchen und Reibplätzchen.

Der zustande gekommene Betrag sollte zum einen vor Ort gespendet werden und zum anderen einer wohltätigen Einrichtung zugute kommen. Wie Renate Käuper vom Vorstand der Landfrauen erklärt, komme man damit dem Wunsch der Mitglieder nach. So einigte man sich darauf

500 Euro an den örtlichen Kindergarten zu spenden. Den gleichen Betrag erhielt zudem die Scharmeder Grundschule und weitere 1000 Euro gingen an den ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienst Paderborn-Höxter. Dabei nahm Frau Susanne Hardi vom Hospizdienst (rechts mit Scheck) gerne die Gelegenheit wahr, den Landfrauen ihre Einrichtung vorzustellen.

MESSDIENERSCHAR WIRD GRÖßER

Neue Messdiener und Messdienerinnen der Pfarrgemeinde St. Marien Salzkotten

Im Rahmen eines feierlichen Familiengottesdienstes in der Pfarrkirche St. Marien in Salzkotten wurden der Pfarrgemeinde die neuen Messdiener Tim Flottmeier, Stefan Hegener und die Messdienerinnen Zoe-Marie Hartmann, Marie Helena Jankowski, Christin Michaelis und Sina Stracke vorgestellt, die Messdienerplakette überreicht, und in die Gruppe der „St. Marien Messdiener“ eingeführt. Die Ausbildung der neuen Messdiener und der Messdienerinnen hatte die Messdienerleiterrunde mit Vanesa Gülle, Stefanie Lawunpy zusammen mit Obermessdiener und PGR-Vorsitzender Mathias Kohlenberg übernom-

men. In St. Marien leisten nun insgesamt 48 Messdiener und Messdienerinnen von jung bis alt ihren Dienst und die Bereitschaft am Altar unter dem

Motto: „Wir möchten um Christi willen den anderen dienen, wir möchten Licht und Wärme spenden, damit die Welt freundlicher wird“.



Die neue Messdiener und Messdienerinnen in der Kapelle der St. Marienkirche: v. l. vorne Tim Flottmeier, Stefan Hegener, Zoe-Marie Hartmann, Christin Michaelis, Hannah Heggemann, Marie Helena Jankowski und Sina Stracke; v.l. hinten Stefanie Lawunpy, Pastor Dr. Andreas Rohde, Vanesa Gülle und Obermessdiener Mathias Kohlenberg. (Foto: Michels)



Erklärung zur Organ- und Gewebespende

Für den Fall, dass nach meinem Tod eine Spende von Organen/Geweben zur Transplantation in Frage kommt, erkläre ich:

JA, ich gestatte, dass nach der ärztlichen Feststellung meines Todes meinem Körper Organe und Gewebe entnommen werden.

oder JA, ich gestatte dies, mit Ausnahme folgender Organe/Gewebe:

oder JA, ich gestatte dies, jedoch nur für folgende Organe/Gewebe:

oder NEIN, ich widerspreche einer Entnahme von Organen oder Geweben.

oder Über JA oder NEIN soll dann folgende Person entscheiden:

Name, Vorname: _____ Telefon: _____

Straße: _____ PLZ, Wohnort: _____

Platz für Anmerkungen/Besondere Hinweise

DATUM: _____ UNTERSCHRIFT: _____

ERFOLGREICH IM ZIEL

Volksbank-Bambinilauf bringt Sälzer Kids in Bewegung

Salzkotten. Nicht nur sportlich war der 7. Volksbank Brilon-Büren-Salzkotten Bambini-Lauf, der im Rahmen des Klingenthal Sport Marathons stattfand, ein voller Erfolg: Über 425 Kinder waren in diesem Jahr aktiv dabei. Darunter befanden sich 199 Grundschüler und 219 Kitakinder.

„Sport ist die Grundlage für Gesundheit“, erklärt Bereichsleiter Andreas Decker bei der Preisverleihung. „Mit unserer Unterstützung möchten wir als Volksbank das Engagement der Schulen und Kitas beim Bambinilauf fördern

und sie motivieren, ihre Aktivitäten im Bereich Sport weiter auszubauen.“

Die Bambini-Läufe wurden in der Kernstadt Salzkotten entlang der Hederaue und in Verne auf einem Teil der Strecke der großen Läufer ausgetragen. Dabei betrug die Strecke je nach Alter der Kinder zwischen 400 und 800 m.

Die Volksbank Brilon-Büren-Salzkotten stellte für jeden kleinen Sportler einen Betrag in Höhe von 1,50 Euro zur Verfügung: Insgesamt brachte der Sponsorenlauf 2012 damit eine stattliche Summe von über 1.000 Euro für die Kindergärten und Schulen im Stadtgebiet. Besonders stark beteiligten sich



Bürgermeister Ulrich Berger, Bereichsleiter Andreas Decker (Volksbank BBS), Marktbereichsleiter Martin Herbst (Volksbank BBS) und Nicole Volke vom Orga-Team (von links) freuen sich gemeinsam mit den kleinen Sportlern über die Spenden für Schulen und Kindergärten.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Was einer allein nicht schafft, das schaffen viele.

Bereits über 42.000 Menschen in der Region vertrauen unserem genossenschaftlichen Prinzip. Mehr über unsere einzigartige Mitgliederverpflichtung erfahren Sie vor Ort in Ihrer Geschäftsstelle oder auf www.vb-bbs.de.

Gelebte Partnerschaft

Volksbank
Brilon-Büren-Salzkotten eG

»Meine Bank in der Region«

die Kinder der Kita Oberntudorf und der Montessorischule Salzkotten – sie erhielten für ihre sportlichen Leistungen den ersten Preis.

Passend zu den Bambini-Läufen gab es auch ein Kinderprogramm in der Sälzerhalle. Eine Viertelstunde vor dem Start konnten sich die Kinder gemeinsam Aufwärmen und dann starten. Um möglichst viele Kids für den Laufsport zu begeistern,

wird die Volksbank gemeinsam mit der Stadt Salzkotten auch im nächsten Jahr wieder die Bambiniläufe unterstützen. „Jeder kann mitmachen. Wir spenden extra für jeden kleinen Läufer und die Einrichtung mit den meisten Teilnehmern kann somit noch einen Sonderpreis erhalten“, berichtet Marktbereichsleiter Martin Herbst.

MARATHON-SCHIRMHERRSCHAFT ÜBERGEBEN

Ulrich Berger wird neuer Schirmherr der sportlichen Großveranstaltung in Salzkotten

Bei der diesjährigen Helfer- und Sponsorenfeier im Sportheim des SC RW Verne hat der noch amtierende Bürgermeister der Stadt Salzkotten, Michael Dreier, die Schirmherrschaft des Klingenthal Sport Marathons an seinen zukünftigen Nachfolger Ulrich Berger übergeben. Organisator Sascha Wiczynski dankte Michael Dreier für sein tolles Engagement und seine tatkräftige Unterstützung bei der Etablierung der sportlichen Großveranstaltung in Salzkotten. Michael Dreier hat den Klingenthal Sport Marathon gemeinsam mit Manfred Schnieders maßgeblich aufge-

baut. Gerade bei der Akquise von Partnern und Sponsoren konnte Michael Dreier den Klingenthal Sport Marathon unterstützen.

2011 übernahm dann Sascha Wiczynski die Geschäfte. „Wir wünschen Michael Dreier für seine Zukunft als Bürgermeister der Stadt Paderborn alles Gute und er ist selbstverständlich zu jedem Klingenthal Sport Marathon in Salzkotten herzlich eingeladen“, so Sascha Wiczynski. Michael Dreier wurde ein lebenslanger Freistart beim Klingenthal Sport Marathon in Salzkotten ausgesprochen.

Neben einem Rückblick auf die diesjährige Laufveranstaltung, die bei bestem Wetter, drei neuen Rekorden und guter Stimmung am 1. Juni 2014 stattfand, wurde bereits auf das kommende Jahr und die nächste Veranstaltung am 7. Juni 2015 geschaut.

Die Schirmherrschaft des Klingenthal Sport Marathons liegt nun in den Händen des zukünftigen Bürgermeisters der Stadt Salzkotten. „Der Klingenthal Sport Marathon ist nicht nur fester Bestandteil unseres Veranstaltungskalenders, sondern auch ein überregionales Highlight, zu dem wir viele Besucher und Besuche-

rinnen in Salzkotten begrüßen dürfen. Gerne übernehme ich die Schirmherrschaft und werde auch in Zukunft den

Klingenthal Sport Marathon von Seiten der Stadt Salzkotten tatkräftig unterstützen“, so Ulrich Berger.



Übergabe der Schirmherrschaft vom ehemaligem Bürgermeister Michael Dreier (l.) an den neuen Bürgermeister Ulrich Berger (r.). Mit dabei Marathon-Organisator Sascha Wiczynski (Mitte)



Weil das Leben jetzt Ernst macht!

Wer vor dem Einstieg ins Berufsleben steht, der steht auch vor der Herausforderung, das Leben ab jetzt in die eigene Hand zu nehmen. Dazu gehört auch, sich um sinnvolle Maßnahmen zur persönlichen Absicherung zu kümmern! Denn staatliche Systeme bieten in den ersten Berufsjahren so gut wie keinen Schutz!

Was zählt, ist eine zuverlässige Absicherung vor den Folgen existenzbedrohender Risiken – von Anfang an!

Wir helfen Schülern, Auszubildenden und Berufstartern dabei, sich „richtig“ zu versichern.

Mit sinnvollen Absicherungsangeboten – maßgeschneidert auf ihre individuelle Lebenssituation.

- Anlage von vermögenswirksamen Leistungen
- Absicherung bei Berufsunfähigkeit
- Aufbau einer Altersvorsorge
- Absicherung bei Krankheit

Norbert Kleine
Versicherungsmakler für GLOBAL-FINANZ
Engersstraße 7a · 33154 Salzkotten
Telefon: 05258 933110 · Mobil: 0170 5624674
NKleine@Global-Finanz.de
www.GLOBAL-FINANZ.de



GLOBAL-FINANZ

Werben mit der StadtQuelle!

Zielgruppengerecht · Vor Ort · Kostenfreie Redaktion zur Anzeige · Effiziente, flächendeckende Verteilung direkt in die Haushalte

Nächste Ausgabe: 3. November 2014

(vor dem Martini-Wochenende mit verkaufsoffenen Sonntag)

Redaktionsschluss: 13. Oktober 2014

info@stadtquelle-salzkotten.de

Telefon 0 52 58 / 980 45 0

PFARRGEMEINDE MANTINGHAUSEN

Zeltlager 2014 am Diemelsee

Das diesjährige Zeltlager fand in der 3. Ferienwoche am Diemelsee in Helminghausen statt. Insgesamt haben 45 Kinder und 18 Betreuer an einer ereignisreichen Woche teilgenommen. Auf dem Programm standen lustige Wasserspiele,

spannende Mottotage, Stockbrotabende am Lagerfeuer, ein Ausflug in einen Freizeitpark, eine Bootstour auf dem Diemelsee und vieles mehr. Ein Dank gilt allen Helfern, die zum erfolgreichen Gelingen der Woche beigetragen haben.



Am Ende der Wanderung freuten sich die Schüler und Schülerinnen auf eine Stärkung an der Luise-Weber-Hütte im Dahle.

ZU FUSS DIE HEIMISCHE NATUR ENTDECKEN

Schulwandern der Liborius-Grundschule Salzkotten

Auch in diesem Jahr freuten sich wieder viele Schüler und Schülerinnen auf das Schulwandern der Liborius-Grundschule Salzkotten.

Fünf Klassen der 3. Schuljahre mit gut 100 Kindern fuhren mit Bussen zu ihren Ausgangspunkten, um von dort etwa 6 bis 7 km zur Luise-Weber Hütte in Niederntudorf zu wandern. Geführt von

erfahrenen Wanderführern des SGV Salzkotten und den Lehrerinnen erlebten die Jungen und Mädchen jeweils eine interessante Wegstrecke. So ging es z.B. von Haaren durch den Wald, ein Weg führte durch Ahden nach Tudorf, eine andere Klasse wanderte entlang der Alme und die nächste kam den Wanderweg A1 entlang. Viele Fragen

wurden fachmännisch erörtert und so erreichte man nach etwas mehr als 2 Stunden die Luise-Weber Hütte im Dahle. Hier wurde die wohl verdiente Pause mit gegrillten Würstchen und Getränken gemacht. Bevor alle am Mittag gemeinsam den Weg zu den Bussen antraten bedankten sich die Lehrerinnen und Schüler bei den Wanderführern mit einem großen Applaus.

4. TENNIS-FUSSBALLTURNIER TV GW MANTINGHAUSEN

Die Gladbacher verweisen die Fan-Gemeinde des BVBs auf den 2. Platz

Die Fans der Bundesligaclubs aus Dortmund (BVB), München (FCB), Schalke (S 04) und aus Mönchengladbach (BMG) trafen sich auf der Tennisanlage des TC GW – Mantinghausen bereits zum 4. Mal zu einem Tennis - Vergleichskampf, der nach der Vorrunde die Teams der Gladbacher und der Dortmunder ins Finale führte.

Die in der Vorrunde unterlegenen Tenniscracks der Schalcker und Bayern spielten im kleinen Finale um den 3. Platz.

Das spannende Finale konnten die Gladbacher Borussia unter dem Jubel der anwesenden Zuschauer bei strahlendem Sommerwetter für sich entscheiden.

Die Siegerehrung durch den Sportwart Thorsten Behrens setzte den Schlusspunkt unter einen rundum gelungenen und kurzweiligen Tennistag. Mit einer perfekten Organisation und der kulinarischen

Versorgung der Aktiven und Zuschauer durch das bewährte Küchenteam des TC, fand ein idealer Sonnentag in den späten Abendstunden seinen harmonischen Ausklang.



Die siegreiche Mannschaft.

„FÜR DIE KLEINEN MACHEN WIR UNS GANZ GROSS!“

Optik Schiller liegen die Bedürfnisse der Kinder besonders am Herzen!

Sie finden bei **Optik Schiller** eine riesige Auswahl von über 300 Modellen an Kinder- und Jugendbrillen. Unser Kinderladen ist einer der größten in ganz OWL. Hier können Ihre Kinder auf spielerische und kindgerechte Weise Brillen aussuchen, und auch Jugendliche werden hier schnell fündig, wenn es um coole Brillen geht. Das Team von **Optik Schiller** hat es sich zum Ziel gesetzt, Brillen zu finden, die Kindern und Eltern Spaß machen. Dazu lassen Sie sich auf internationalen Messen inspirieren, um individuelle Brillen in wunderschönen Farben und ausgefallenen Formen zu finden.

Doch nicht nur das modische Aussehen der Brille ist ein wichtiger Punkt bei der Fassungsauswahl, denn Kinderaugen brauchen besonderen Schutz und Sicherheit z.B. in der Sonne und beim Sport. Leichte, gummierte Gestelle sorgen für einen einwandfreien Sitz und halten beim Spielen so einiges aus – auch wenn's mal etwas wilder wird. Was auch

immer Ihnen besonders wichtig ist: Stabilität, die „rosa Brille“, der günstige Preis oder Garantien...all das finden Sie bei **Optik Schiller**.

Optik Schiller bietet Ihnen **Junior-Gläser zu Junior-Preisen: superdünn, superleicht, supersicher!**

Schauen Sie gleich bei uns herein – denn wir haben Brillen, die Ihre Kinder lieben werden.

Passend zum Schulstart sollte nicht nur der Tornister gepackt und die Schultüte gefüllt sein, sondern auch die Brille startbereit sein. Bestes Sehen ist gerade bei den neuen Sehanforderungen der I-Männchen im Klassenzimmer und auf dem Schulweg unverzichtbar.

Exklusiv zum verkaufsoffenen Sonntag zum Hederauenfest am 31.08.2014 präsentieren wir Ihnen die aktuelle Kollektion des Spanischen Labels Etnia Barcelona.

Hier werden nicht nur die modischen Kids, sondern sicher auch modebewusste erwachsene Brillenträger fündig.

Kinderbrillen, die alles mitmachen!

leichte Kunststoff-Kinderbrillengläser ab **0,-€***

Kindersportbrille komplett ab **69,-€***

Kindersonnenbrille komplett ab **59,-€**

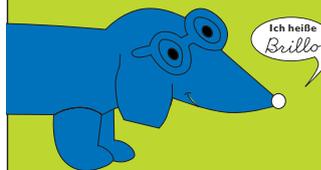
* Bei Vorlage einer gültigen ärztlichen Verordnung einer gesetzlichen Krankenkasse.



· Paderborn ·
· Salzkotten ·
· Delbrück · Büren ·



www.optik-schiller.de



Optik
Schiller

MUSIKSCHULE QUANDT: TAG DER OFFENEN TÜR AM HAF-SAMSTAG

Jetzt am Stadtgraben 21 neben der Simonschule

Besuchen Sie unsere Privatschule in den neuen Räumlichkeiten!

Am 30. August 2014 können Sie unser neues Haus voller Musik am Tag der offenen Tür von 13 bis 17 Uhr kennenlernen. Die Musikschule Quandt ist seit 1992 in Salzkotten ansässig und seit Mai 2014 in neuen modernen Räumlichkeiten tätig. Jürgen Quandt legt als Dipl. Pädagoge großen Wert auf eine indivi-



duelle Förderung und bietet viele Möglichkeiten Musik als Einsteiger oder Wiedereinsteiger zu erlernen. Eine

sinnvolle Freizeitgestaltung z.B. nach einem stressigen Arbeitstag oder als Ausgleich neben Haushalt und Kindern



Seit Mai befindet sich die Salzkottener Musikschule Am Stadtgraben 21.

für Geist und Seele! Fordern Sie Ihr Gehirn und bleiben so länger fit. Es unterrichten nur

Fachkräfte Tasten-, Saiten- sowie Holzblasinstrumente und Schlagzeug.



...unvergesslicher
Moment!

**Musikschule
QUANDT**

www.quandt-musikschulen.com

Am Stadtgraben 21 · 33154 Salzkotten · Tel. 052 58/46 03

Einfach eingemacht!

Zwetschkuchen im Glas

Zutaten für 8 Personen:

- 300 g Zwetschgen
- 200 g Butter
- 180 g Zucker
- 3 Eier
- 20 g Vanillezucker
- 200 g Mehl
- 50 g Haselnüsse
- 1/2 Tl Backpulver
- 2 El Rum
- Abrieb von einer 1/2 unbehandelten Zitrone
- Prise Zimt

- Aprikosen-Konfitüre
- 8 Weck-Gläser á 200 ml

Zubereitung:

Aus der zimmerwarmen Butter, Zucker, Eiern, Aromen und Rum eine luftige hellweiße Masse rühren. Zum Schluss Mehl und Backpulver sowie die Haselnüsse klumpenfrei unterrühren. Die Zwetschgen waschen, entsteinen, vierteln. Die Kuchen-

masse in die ausgebutterten, ausgemehlten Weck-Gläser füllen und mit den Zwetschgen belegen. Bei 175 Grad ca. 16-18 Minuten goldgelb backen. Nach dem Backen sofort mit der Aprikosen-Konfitüre bestreichen und die Gläser mit Gummi und Glasdeckel verschliessen. Mit den Klammern fixieren. Die Kuchen halten sich ca. 3 - 4 Monate im Kühlschrank.



Bild und Text: Pressebüro Deutsches Obst und Gemüse

Apfel-Chutney

Zutaten für 4 Portionen:

- 750 g Apfel säuerlich
- 2 rote Paprikaschoten
- 20 g Ingwerknolle
- 50 ml Apfelessig
- 150 g Brauner Zucker
- 5 Gewürznelken
- 1 Msp Chili (Cayennepfeffer)
- 1 Beutel Salatkrönung
- Paprika-Kräuter (z.B. Knorr)

Zubereitung:

Äpfel waschen, schälen, vierteln und Kerngehäuse entfernen. Paprikaschoten halbieren, entkernen, waschen und in Stücke schneiden. Ingwer schälen und in feine Scheiben schneiden. Äpfel, Paprikaschoten, Ingwer, Essig, Zucker, Gewürze

und Beutelinhalt Salatkrönung in einen Topf geben und unter Rühren aufkochen. Im offenen Topf bei schwacher Hitze 30 - 40 Min. kochen lassen. Das Chutney kochendheiß in saubere Gläser füllen und mit Twist-off-Deckeln oder Einmachfolie verschließen.



www.rezeptundbild.de

Birnen mit Tahitivanille

Zutaten für 6 Personen:

- 8 - 10 Birnen je nach Größe
- 3 Zitronen plus Wasser
- 1 Liter Wasser
- 150 g Zucker
- 1 Tahiti-Vanilleschote
- 1/2 Stange Zimt je Glas
- 6 Einweckgläser á 1 Liter

Am Einmach-Tag: Zitronen ausdrücken und den Saft in einer Schale mit ein wenig Wasser verrühren. Die Birnen schälen, halbieren, entsteinen und kurz ins Zitronenwasser legen. Die Birnen in zuvor ausgewaschene Gläser füllen. Den Fond bis ca. 1,5 cm unterhalb des Randes einfüllen, mit Deckel, Gummi und Klammern verschließen.

Ein Backblech mit Küchenrolle auslegen, die gefüllten Ein-

machgläser darauf stellen und in den vorgeheizten Backofen bei 160 Grad schieben. Im Anschluss 1 cm kaltes Wasser in das Backblech einfüllen. Sobald die Flüssigkeit im Glas anfängt zu perlen, beginnt die Einweckzeit/Sterilisation von ca. 30 Min. Nach diesen 30 Min. die Gläser vorsichtig aus dem Backofen holen und auskühlen lassen. Die Birnen eignen sich hervorragend für Kaiserschmarren, Hefengebäcke, Milchreis.



Bild und Text: Pressebüro Deutsches Obst und Gemüse

Guten Appetit!

HALLEN-BAU-HELFER-CLUB

„HBHC“ Seit zehn Jahren auf Libori im Einsatz



„Aktiv vor Ort“, unter diesem Motto ist der Salzkottener Hallen-Bau-Helfer-Club v. 2003 (HBHC) zu Libori in Paderborn schon zehn Jahre im Konrad-Martin-Garten, den „Gastlichen Missionsgarten, Pastor's Garten und

dem Missionsbasar“ am Libori-Montag von 9.00 Uhr bis 19.30 Uhr ehrenamtlich im Einsatz mit viel handwerklicher Arbeit und Übersicht.

Nach dem Motto „Kirche lebt – mit Dir“ gibt es dadurch

Hilfe für die armen Menschen in Afrika, Asien und Lateinamerika.

Vorm Paderborner Konrad-Martin-Haus der Salzkottener Hallen-Bauhelfer-Club mit seinem Präsident Alfred Kirchhof, 1. v. l. (Foto: Michels)

GABRIELA NOVÁKOVÁ AUS BYSTRICE

Partnerstädtlerin macht Praktikum in Salzkotten

880 km ist die Partnerstadt Bystrice pod Hostýnem von Salzkotten entfernt. Um diese Strecke zurückzulegen, musste Gabriela Nováková Anfang Juli ca. 18 Stunden mit dem Bus reisen. Nach der langen Fahrt kam sie aber in eine bekannte Stadt. Bereits zweimal hat sie im Rahmen der Treffen der Partnerschaftskomitees Salzkotten besucht, die lange Strecke von Bystrice nach Salzkotten auch schon mit dem Fahrrad hinter sich gebracht. Bei diesem Besuch bleibt die 18-jährige Gabriela fast neun Wochen und ist diesmal allein aus der tschechischen Stadt in Mähren angereist. Während der gesamten Sommerferien, die in Tschechien den ganzen Juli und August umfassen, bleibt Gabriela in Salzkotten. Bei der Bäckerei Lange in der Filiale in der Lange Straße hat sie einen Ferienjob bekommen. „Ich möchte meine Deutschkenntnisse verbessern und habe darum einen längeren Aufenthalt in Salzkotten geplant“, berichtet die junge Tschechin.

Die Geschäftsführer der Bäckerei Lange, Birgit und Harald Laufs, stimmten

*Menschen
IN UNSERER STADT*

schnell der Idee, eine tschechische Ferienarbeiterin einzustellen, zu. Eine Unterkunft fand Gabriela auch bei den Vorsitzenden des Partnerschaftskomitees, Inge Suerland und Klaus Adrian. „Am Anfang hatte ich Angst, dass meine Deutschkenntnisse nicht ausreichen und ich die Kunden in der Bäckerei nicht gut verstehen kann. Nun kann ich aber nicht nur fehlerfrei Kürbiskernbrötchen sagen, sondern komme auch mit dem Kassensystem und im Gespräch mit den Kunden gut zurecht. Es macht mir viel Spaß“, berichtet Gabriela begeistert von der Arbeit. „Wir unterstützen solche Auslandspraktika, insbesondere von jungen Menschen aus Salzkottens Partnerstädten gerne. Wie die Zusammenarbeit gerade bei der Sprache bei Gabriela klappt, konnten wir aber nicht einschätzen. Nun freuen wir uns über



Gabriela Nováková macht ein Auslandspraktikum in der Partnerstadt Salzkotten.

die Hilfe und die Kolleginnen sind von der Offenheit und Fröhlichkeit von Gabriela begeistert. Sprachlich gibt es nach kleinen Anfangsschwierigkeiten kaum noch Probleme“, freut sich auch Harald Laufs über die gute Zusammenarbeit. Neben der Arbeit hat Gabriela aber auch ihre Kontakte in Salzkotten weiter ausgebaut.

Die vielen Veranstaltungen zur Fußball-Weltmeisterschaft, die „Donnerstags in...“ Veranstaltungen auf dem Marktplatz und nicht zuletzt das Salzkottener Schützenfest waren dabei natürlich sehr hilfreich. „Ich habe eine tolle Zeit in Salzkotten. Es ist für mich eine Verbindung aus Arbeit und Urlaub – ein Arbeitsurlaub sozusagen. Ich kann neben

meinem Job bei der Bäckerei Lange viel unternehmen und erleben.“ Viele Freundinnen von Gabriela verbringen die Ferien ebenfalls im Ausland, in England oder Griechenland. Das Erzbischöfliche Gymnasium in Kremser, welches Gabriela in ihrer Heimat besucht, begrüßt das Engagement für Auslandspraktika in den Ferien sehr und erwartet von den Schülern eine kleine Präsentation und einen Bericht über die Auslandserfahrungen.

Bis zum Hederauenfest Ende August dauert der Ferienjob von Gabriela noch. Dann geht es zurück nach Tschechien. Ganz sicher aber nur für eine bestimmte Zeit, denn Ideen für die nächsten Besuche in Salzkotten gibt es jetzt schon.

URLAUB OHNE ELTERN – MIT AUTO-BACHEM!

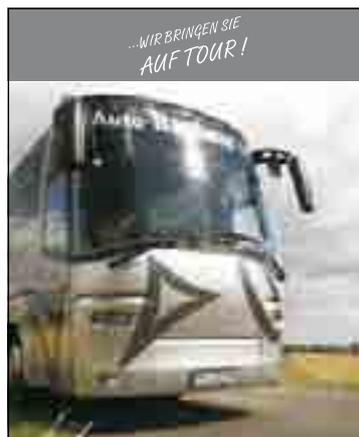
Neuer Doppelstockbus für Jugendreisen im Fuhrpark des Sälzer Unternehmens

Auto-Bachem und die Voyage Reiseorganisation, zwei erfolgreiche Touristikunternehmen aus OWL, krönen ihre langjährige Zusammenarbeit und die nunmehr 3000ste gemeinsame Fahrt mit einem nagelneuen Doppelstockbus im GO Jugendreisen Design. Vier Meter hoch, mehr als 14 Meter lang, mit 91 Sitzplätzen ausgestattet

und 510 PS stark. So eindrucksvoll präsentiert sich das neue Flaggschiff von Auto-Bachem aus Salzkotten. Sommer, Sonne, elternfreie Zeit: So lautet aus Sicht vieler Jugendlichen die Erfolgsformel für einen perfekten Urlaub. Mehr als 24.000 junge Kunden haben sich 2013 genau aus diesem Grund für eine Reise der Voyage



Patrick Bachem (Auto-Bachem GmbH), Gert Just (VOYAGE Reiseorganisation GmbH) und Olaf Meier (VOYAGE Reiseorganisation GmbH) präsentieren den neuen Doppelstockbus.



Auto-Bachem
BUSTOURISTIK

- Club- und Reisebusse (8 bis 91 Sitzplätze)
- Vereins-, Ausflugs- und Clubfahrten
- organisierte Radwandertouren
- Städte- und Studienreisen

Geseker Straße 45
33154 Salzkotten
Telefon: 0 52 58 / 93 11 39
info@auto-bachem.de
www.auto-bachem.de

Reiseorganisation entschieden. Das bevorzugte Transportmittel ist dabei in aller Regel ein moderner Reisebus. In den vergangenen gut 20 Jahren häufig mit Reisebussen von Auto-Bachem. Allein in den vergangenen drei Jahren haben Fahrzeuge des Salzkottener Busunternehmens mehr als 600 Fahrten absolviert. Im Februar 1971 starteten Wilhelmine und Wolfgang Bachem ihr Transportgewerbe mit einem Taxi. Über

die Jahre erweiterte Auto-Bachem sein Tätigkeitsfeld von Taxidiensten über Schülerspezialverkehr, Krankenfahrten, Kurierdienste und Warentransporte bis hin zu Fernreisen, die Anfang der 90er hinzukamen. Aktuell befinden sich mehr als zehn 4-Sterne-Fernreisebusse mit bis zu 91-Sitzplätzen im Fuhrpark. Darüber hinaus verfügt das Busunternehmen über Clubbusse mit 30-Sitzplätzen sowie Überland- und Linienbusse.

Ralf
Meier

- Heizungs- und
- Lüftungsbau
- Sanitärbau
- Abflussreinigung
- Brennwert- & Solartechnik

Pfarrer-Korte-Straße 3
33154 Salzkotten
Tel.: (0 52 58) 93 08 88
Fax: (0 52 58) 93 08 90

www.meier-salzkotten.de

V.l.: Marianne Claes, Helga Wolförster geb. Gausemeier, Renate Paesel geb. Grauel, Barbara Discher geb. Brüggemeier, Christiane Sprenger geb. Thiele, Gabriele Dobers geb. Wolförster, Mechthild Preuß geb. Becklas, Marianne Thiel geb. Even, Rainer Meier, Wilfried Keuper, Ulrike Farke geb. Peters, Walburga Huntgeburth geb. Witte, Josef Schröder-Kersting, Jutta Hilger geb. Driller, Anneli Temborius geb. Meier, Roswitha Kosian geb. Nolte, Eva Jürgens, Wilhelm Hegener, Melanie Pfennig geb. Djuckic, Herrman Korth, Heiner Thiele, Annegret Rosen, Paul Gockel, Hannelore Stahl geb. Rodler, Heinz Kleine, Michael Vogdt und Hans-Josef Krooß.

GOLDKOMMUNION

50 Jahren nach ihrer Kommunion trafen sich die Salzkottener Jubilare wieder



SPENDEN DURCH MUSKELKRAFT

Ringteam fährt 24 Stunden für Kinder- und Jugendhospiz Bethel bei Rad am Ring

Nach dem erfolgreichen Debüt des ringteam Salzkotten e.V. auf dem Sälzerfest ging es nun zum vierten Mal zum 24h Radrennen „Rad am Ring“ auf dem Nürburgring und der Nordschleife. In diesem Jahr war der Ansporn für die Mitglieder des ringteam Salzkotten noch größer, da sie nun das erste Mal für das Kinder- und Jugendhospiz in Bethel in die Pedale traten. Auch die neue Teamkleidung wollte der Öffentlichkeit präsentiert werden.

Bei so vielen tollen neuen Ereignissen im ringteam konnte das Wetter eigentlich nur gut werden und belohnte die Fahrer mit viel Sonne und Wärme am gesamten Rad am Ring Wochenende in der Eifel. Nach dem Regenrennen im letzten Jahr war es Balsam für die Seele der Fahrer. Ebenfalls neu war die Teamkonstellation. Statt zwei 4er Teams gab es 2014 nun ein 4er Team, zwei 2er Teams und einen Einzelstarter. Die Fahrer des ringteam Salzkotten absolvierten fabelhafte 59 Runden mit rund 29.500 Höhenmetern. In Form von Erlebnisspenden

konnte auch hier auf die einzelnen Fahrer oder auch das gesamte Fahrerteam gesetzt werden. So wurden stolze 1.450 Euro eingefahren. „Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Spendern und sind sehr stolz auf unsere ringteam Mannschaft“ so der 1. Vorsitzende Nils Pohlmeier kurz

nach dem Zieleinlauf. Auch wenn es den Fahrern auf der legendären Rennstrecke alle Kräfte abverlangt, so sind doch alle sehr glücklich so eine tolle Leistung und Spendensumme erzielt zu haben.

Die neuen Sponsoren um Liquid Life (Zweiradwelt Neumann) aus Brilon, pohlmeier coaching aus Lüneburg, LDT Veranstaltungsservice aus Delbrück, sowie Podo Life aus Büren sind stolz, dass ringteam Salzkotten e.V. auf der neuen Radbekleidung zu unterstützen und sind ebenfalls sehr begeistert vom Ergebnis. Das neueste Teammitglied David Lang war



das erste Mal auf dem Ring unterwegs und wurde gleich mit dem Virus „Grüne Hölle“ angesteckt.

„Vielen Dank an unser tolles Service-Team, das immer für uns da war“ bedankt sich Teammitglied David Lang. Außer einen kurzen Schlauchwechsel haben auch dieses Jahr alle Fahrer



Stehend v.l.: Tim Whiteway (Salzkotten), Holger Rettig (Frankfurt), Markus Graskamp (Lübeck/Salzkotten), Stefan Schulz (Hamburg), Nils Pohlmeier (Lüneburg/Salzkotten), Sebastian Dauber (Paderborn/Salzkotten), Ralf Peter Schulz (Berlin), David Lang (München), Stefanie Maaß (München), Willi Pohlmeier (Salzkotten) (Service-Team), untere Reihe v.l.: Vera Ludwig (Service-Team), Jens Pohlmeier (Service-Team), Nena Bongartz (Service-Team)
Links: Stefanie Maaß und Nils Pohlmeier bei der Fahrt zum Start des Rennens (Aufnahmen privat)

das Ziel ohne Blessuren und Probleme erreicht. Im nächsten Jahr folgt dann der fünfte Streich auf der wunderschönen Strecke in der Eifel. Alle Mitglieder sind schon voller Vorfreude.

Auch weiterhin kann sehr gern an das Kinder- und Jugendhospiz Bethel gespendet werden. Mehr Informationen gibt es unter www.ringteam-salzkotten.de oder per Direktspende auf folgendes Spenden-

konto: IBAN: DE48 4805 0161 0000 0040 77, BIC: SPBIDE33XXX, Sparkasse Bielefeld, Stichwort: ringteam Vielen Dank im Namen des Kinder- und Jugendhospiz Bethel für die Spendenbereitschaft.

Alle gesammelten Spendenbeträge aus den ringteam Veranstaltungen werden Ende des Jahres mit einem obligatorischen Scheck an das Kinder- und Jugendhospiz übergeben.

Weitere Infos:

www.radamring.de

www.ringteam-salzkotten.de



S WAR EINMAL...

Salzkottener Stadtansichten

1893 wurde der traditionsreiche Friseursalon Buckler in der Klingelstraße in Salzkotten eröffnet. 42 Jahre führte Geschäftsgründer und Friseurmeister Albert Buckler den Salon, bis er das Geschäft 1935 an seinen Sohn Heinrich übergab. Während des ersten und zweiten Weltkrieges blieb der Salon durchgängig geöffnet. Nach Kriegsende folgte auch Enkel Albert der Familientradition und ergriff den Friseurberuf. 1958 – im 65-ten Jahr nach Saloneröffnung bezogen Familie und Salon die Räume im neuen Wohn- und Geschäftshaus auf der gegenüberliegenden Straßenseite, dem heutigen Salon Buckler. Das alte Haus war in die Jahre gekommen und wurde abgerissen. Nach ihrer Hochzeit mit Albert Buckler, trat Friseurmeisterin Rosel Buckler in das Geschäft ein. Bis zum Jahr 2001 führte das Ehepaar gemeinsam den Salon. Mittlerweile umfasst die Salonchronik vier Generationen.

2013 wurde der Salon komplett umgestaltet und modernisiert. Heute leitet der Urenkel des Gründers, Henrik Buckler, das Geschäft. Friseurmeisterin Miriam Kessenbrock steht ihm mit ihrem Wissen, ihrem Können und ihrer Erfahrung zur Seite.



Der Friseursalon Buckler wurde 2013 umfassend modernisiert. Wo früher Trockenhauben das Bild des Salons zierten blickt man nun auf moderne Einrichtung.



DOPPELTER TESTSIEG FÜR INJOY-FITNESS-CLUBS

Stiftung Warentest und das Deutsche Institut für Service-Qualität (DISQ) im Auftrag des Nachrichtensenders n-tv stellen die Ergebnisse ihrer aktuellen Fitnessstudiotests vor.

INJOY ist bei beiden Testinstituten als Sieger hervorgegangen und konnte damit die Ergebnisse der letzten Testrunde 2012 bestätigen.

INJOY punktete vor allem im Rahmen der Trainingseinführung. Dazu zählt unter anderem die Begleitung der Mitglieder. „INJOY überzeugte zudem mit der besten und sehr guten Beratung“, lautet das Ergebnis der Servicestudie des DISQ. Darüber hinaus konnte INJOY in puncto Ausstattung und Kursangebot überzeugen.

„INJOY steht für qualitatives und gesundheitsorientiertes Muskeltraining an Geräten und im Kursbereich. Unseren Mitgliedern möchten wir eine optimale Betreuung durch sehr gut ausgebildete Trainer für alle Altersgruppen und gesundheitlichen Ansprüche bieten“, so Inge Sprinzek-Villegas und Antonio Villegas, Inhaber des INJOY Salzkottens, das vom chipkartengesteuerten Trainingszirkel über Rückenfit und Rehasport bis BOKWA, Body Pump, Powerbauch, Step und Indoor-Cycling vielfältige Möglichkeiten bietet, fit zu werden und zu bleiben.

Als besonders erfolgreich in puncto Abnehmen hat sich die Kombination mit der

homöopathisch unterstützten Stoffwechselkur erwiesen. Mit

dem **YOU-Abo** können Schüler, Azubis und Studenten ver-

günstig trainieren. Infos auf: www.injoy-salzkotten.de

INJOY will das Triple

1

2

3 und jetzt wollen wir IHR persönlicher Testsieger werden!

www.injoy-salzkotten.de

Der große INJOY Test

JETZT
4 Wochen
Fitness
KOSTENLOS
testen!

(Für alle, die uns noch nicht kennen!)

Bitte zuvor einen persönlichen Termin vereinbaren unter:
0 52 58 / 44 41

Fühl Dich NEU

HÖRSYSTEME
HÄUSLER
 Das Leben klingt gut.

Mein Hörakustiker – ein Familien-Unternehmen!



So klein und
unauffällig
kann gutes
Hören sein!

Jetzt
unverbindlich
testen!

SALZKOTTEN • Klingelstr. 35 • Tel.: 05258 21991
www.das-leben-klingt-gut.de



Die Jugendgruppe des Spielmannszug Thüle mit Jugendwartin Andrea Datema (hinten dritte v.l.)

NEOPRENANZUG STATT UNIFORM

Ausflug der Jugendgruppe des Spielmannszugs Thüle

Der Sommer im Spielmannszug gehört eigentlich den Schützenfesten. Zahlreiche Ausmärsche im eigenen Ort und auch in der Umgebung stehen auch beim Spielmannszug Thüle jedes Wochenende auf dem Programm. Und doch hat man noch einen freien Termin gefunden, um die Uniformen gegen wasserfeste Neoprenanzüge zu tauschen. So organisierte die Jugendwartin, Andrea Datema, in diesem Jahr einen Ausflug zum Wasserski-See in Sande. Mit den Fahrrädern ging es für die Jugendabteilung des Spielmannszuges Thüle schon sportlich am frühen Samstagmorgen los. Der Wettergott war gut gesinnt und ließ der Sonne freien Lauf. Der Wasserski-See lud mit einer glitzernden Oberfläche direkt ein, hineinzuspringen. Doch vorher war Kleidungswechsel angesagt und vor allem Trockenübungen.

Nach einer kurzen Einweisung hielt die Kids jedoch

nichts mehr an Land. Die jungen Teilnehmer und Teilnehmerinnen schnallten die Skier um und zeigten eine ungeplante und spaßige Panenshow. Auch wenn es von Runde zu Runde besser lief, waren die Highlights doch die perfekten Stürze ins kühle Nass! Und dort landete jeder mindestens einmal. Die jungen Herren wurden immer mutiger und tollkühner, die Mädels kommentierten dies mit Applaus vom Ufer. Die letzte Puste reichte dann gerade noch für die Rückfahrt nach Hause, wo im Proberaum schon Pizza und kühle Getränke auf die Jugend-

lichen warteten. So konnte man gestärkt und mit neuen Erfahrungen und lustigen Eindrücken den nächsten Ausmärschen entgegengehen. Diesmal aber wieder in Uniformen.

Der Spielmannszug Thüle freut sich immer wieder über interessierte junge Menschen, die Musik in einem traditionellen Verein erlernen und erleben möchten.

Die Jugendwartin Andrea Datema steht gerne für Fragen zur Verfügung
 Tel.: 0 176 / 47 03 17 67.

Infos auch unter
www.sz-thuele.de



Nach kurzer Trockenübung ging es ins kühle Nass.

21.9.: TAG DER OFFENEN TÜR

Von 10-13 Uhr im Familienzentrum Kuhbusch &
 von 14-17 Uhr im Haus Hederhüpfer

Das Familienzentrum Kuhbusch wird 40 Jahre und Haus Hederhüpfer feiert seinen 20. Geburtstag...mit viel Spiel und Spaß für die ganze Familie. Auch für das leibliche Wohl wird mit Leckereien gesorgt.

Von 10 bis 13 Uhr wird in der Begonienstraße 13 im Familienzentrum Kuhbusch in Salzkotten gefeiert und von 14 bis 17 Uhr sind Sie im Haus Hederhüpfer, Zur Schanze 5, ebenfalls in Salzkotten, willkommen!

TreuCon
 Steuerberatungsgesellschaft mbH

Unser
Know-How
 für Ihren
Vorteil!



- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlüsse
- Steuererklärungen
- Arbeitnehmerveranlagungen
- Unternehmensumstrukturierung
- Rechtsformberatung
- Unternehmensnachfolge
- u.v.m.

verbunden. durch leistung

Lange Straße 28, 33154 Salzkotten

Tel. +49 05258 9787-0

Fax +49 05258 9787-27

info@treucon-gmbh.de

www.treucon-gmbh.de

ÄSTHETIK TRIFFT AKUSTIK

Wohlfühlen in den eigenen vier Wänden – gut beraten mit la comodita

Wir verbringen sehr viel Zeit in geschlossenen Räumen. Daher sind die Räume, in denen wir leben, ein wesentlicher Teil unserer Erfahrungswelt. Um unsere eigenen vier Wände zu gestalten, investieren wir viel Geld und Zeit in die Architektur und die Einrichtung.

Das Ergebnis sind offene, moderne Räume, die aufgrund des reduzierten Design oft nicht gut klingen. Unerwünschter Hall hat Auswirkung auf die Kommunikation und das Wohlfühlen.



Ein Vorhang kann helfen den unerwünschten Hall zu dämmen und Atmosphäre zum Wohlfühlen zu schaffen.

Die teuersten Lautsprecherboxen nützen nichts, wenn das Wohnzimmer klingt wie eine Warte Halle.

Um die Akustik zu verbessern helfen Vorhänge und Teppiche. Ein Vorhang ist nicht nur ein Hingucker, er sorgt auch für einen besseren Raumklang, weil er die Schallwellen reflektiert, der Hall aber „geschluckt“ wird.

Neue Systeme und moderne Stoffe fügen sich auch in ein modernes Ambiente ein und schaffen außerdem eine wohnliche Atmosphäre.

Viele kreative Ideen zum Wohlfühlen und Gestalten der eigenen vier Wände finden Sie bei la comodita in der Kugelbreite 28 in Salzkotten. Ob es um die komplette Innenarchitektur oder die Einrichtung mit Teppichen, Gardinen, Sonnenschutz, Polstern und Stoffen geht – hier finden Sie kompetente Ansprechpartner, die ganz individuell auf Ihre Vorstellungen und Wünsche eingehen!

RAUM • GESTALTUNG

persönliche und kompetente Beratung bei Ihnen vor Ort



Innenarchitektur
Gardinen
Teppiche
Sonnenschutz
Stilgarnituren
Kissen
Stoffe
Polsterei



Kugelbreite 28
33154 Salzkotten
05258-940440
www.la-comodita.de

Bitte beachten: geänderte Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 9:30 Uhr bis 12:30 Uhr
Nachmittags nach Terminvereinbarung.

la comodita

HEDERAUFENFEST-SONNTAG: SALZMUSEUM IN DER KLINGELSTRASSE GEÖFFNET

Führung mit Helmut Steines und Marianne Witt-Stuhr

Salz war im Mittelalter überall begehrt und man führte sogar Kriege um das „weiße Gold“.

In der Stadt Salzkotten hat die Salzgewinnung eine fast 1000-jährige Tradition.

Das Leben in der Salzstadt zeigt das Salzmuseum am Kirchplatz: **Das Heimathaus in der Klingelstraße 6 öffnet zum Hederaufenfest am Sonntag,**

den 31. August von 14 bis 17 Uhr seine Türen.

In der Ausstellung „Salz und Region“ wird Geschichte lebendig. Technik-, Siedlungs- und Sozialgeschichte sind eng mit der Salzgewinnung am Hellweg verbunden. An der „Sinnesinsel Salz“ können auch Kinder den Naturstoff wieder entdecken und erleben. Übrigens kann man in den Museumsräumen



Links: Die Zeichnung von Franz-Joseph Brand zeigt das Gradierwerk im 19. Jahrhundert von Süden. Der vordere Bereich, am Weg nach Upsprunge gelegen, war der Anteil des Bischofs. Im Hintergrund sieht man den Durchgang des Weges vom Hellweg. (Quelle: Altertumsverein Paderborn, Codex Nr. 177); Rechts: Im Besitz des Salz museums befinden sich zahlreiche Modelle und Exponate zur Salzgeschichte.

der alten Salzkottener Mädchenschule nicht nur etwas über die Salzgeschichte erfahren, sondern auch weiterhin

im historischen Ambiente standesamtlich heiraten. Auskünfte erteilt die Stadt Salzkotten. Für den Heimatverein führt Anne

Thiele alle heiratswilligen Paaren durch das Haus.

Infos: www.heimatverein-salzkotten.de



50 JAHRE JAGDHORNBLÄSER: FEIER AM 21. SEPTEMBER

Ab 11 Uhr an der Dreckburg

**Verkaufsoffen zum Hederauenfest
31. August 13-18 Uhr!**

Salzkotten, weil's so schön ist!

Preis der Bildbände gilt nur am Samstag & Sonntag zum Hederauenfest!

ca. 80 Seiten
(anschließend
wieder 4,95 €.
Restauflage
originalverpackt.
Solange der
Vorrat reicht.)



2,50 €

15 € ca. 125 Seiten
(anschließend wieder 20 €)



**Besuchen Sie auch unseren Internet-Shop
www.buchhandlung-meschede.de**

Am Wallgraben 13 · 33154 Salzkotten

Tel. (0 52 58) 49 10 · meschede.salzkotten@t-online.de

Mehr als nur eine Buchhandlung... Engagement für und in Salzkotten!

Die Buchhandlung Meschede im Herzen von Salzkotten hat mehr zu bieten als nur Bücher!

Besonders hervorzuheben ist der umfangreiche Service, mit dem das Team der Buchhandlung Ihnen zur Seite steht.

Wenn Ihr gewünschtes Buch einmal nicht vorrätig ist, können Sie es selbstverständlich in der Buchhandlung bestellen und es bereits am nächsten Tag in der Filiale abholen – natürlich ohne Aufpreis. (Bestellung bis 17 Uhr) Zudem besorgt Ihnen das Team auch gern gebrauchte Bücher und Ansichtslieferungen, recherchiert für Sie nach nicht mehr aufgelegten Büchern und verfügt über eine umfangreiche Fortsetzungsverwaltung.

Im Internetshop können Sie Bücher direkt bestellen – natürlich zum gleichen Preis wie bei anderen Online-Buchhändlern.

Auch E-Books liefert die Buchhandlung Meschede direkt zu Ihnen nach Hause.

Verschenken Sie doch mal ein Buch – die Geschenkverpackung ist selbstverständlich kostenfrei! Eine tolle Geschenkidee sind auch die Gutscheine der Buchhandlung.

Neben einer Auswahl der besten Romane und Erzählungen, Schulbüchern, schönen Kinderbüchern, hilfreichen Ratgebern und interessanten Sachbüchern umfasst das Angebot auch Hörbücher, Spiele und DVD's und vieles mehr!

14. September ist Mühlentag

Am Sonntag, den 14. September lohnt sich ein Ausflug für Groß und Klein zur Handwerkerinsel im Salzkottener Kleinen Park. Hier können Interessierte bei Vorführungen historischer Handwerkertätigkeiten zuschauen. Der Eintritt ist frei. Zudem werden Kaffee und Waffeln angeboten.

Dieser Mühlentag wurde ausnahmsweise auf den zweiten Sonntag im Monat verschoben.

Der letzte Termin in diesem Jahr ist der 5. Oktober. Gewöhnlich findet der Mühlentag immer am ersten Sonntag in den Monaten April bis Oktober statt.



Seit 50 Jahren fühlt sich der Jagdhornbläsercorps des Hegerings Salzkotten der Natur verbunden. Das Jubiläum wird natürlich gebührend gefeiert. Am 21. September 2014 beginnt das Fest um 11 Uhr mit der Hl. Hubertus-Messe auf dem Burghof.

Um 12 Uhr folgt dann ein Ständchen mit der Blasmusik aus Hegensdorf und die Getränke- und Imbissstände werden – passend für den Mittagsimbiss – geöffnet.

Die Gäste werden um 13 Uhr

begrüßt. Es folgt anschließend Gemeinschaftsblasen aller Bläserchöre.

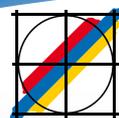
Während des gesamten Tages gibt es immer wieder Vorträge der Gastchöre. Tolle Unterhaltung bieten auch die Jagdhundschau, die Greifvögel sowie die Geländefahrzeuge.

Kinder sind natürlich auch herzlich willkommen. Eigens für das junge Publikum wird eine Hüpfburg aufgebaut, es gibt eine rollende Waldschule und handwerklich interessierte Kinder können selbst Nistkästen bauen.

Zudem erwarten die Besucher zahlreiche Informationen zu verschiedensten Themen wie Natur- und Wildfotografie, alles rund um das Jagdhorn, Bienen und Honig, Jagdausrüstung und Landhausmode.

Kulinarisch bietet der Jagdhornbläsercorps des Hegerings Salzkotten seine Gästen auf dem Burggelände Imbissstände mit z.B. Wildspezialitäten, Getränken, Kaffee und Kuchen.

Zur Jubiläumsfeier an der Dreckburg ist jeder – Klein und Groß – herzlich eingeladen!



DRUCKEREI LINDHAUER

Digitale Druckvorstufe

Offsetdruck

Druckweiterverarbeitung

Wir *bilden* aus
und *suchen* dich.



- Mediengestalter Digital- und Printmedien (m/w)
- Medientechnologe Druck (m/w)
- Medientechnologe Druckverarbeitung (m/w)

Wir bieten dir eine engagierte und qualifizierte Ausbildung in einem modernen und innovativen Unternehmen.

Interesse? Dann sende deine Bewerbung per E-Mail an Johannes Lindhauer (druckerei@lindhauer.de).

Druckerei Lindhauer · Zur alten Kapelle 15 · 33129 Delbrück · Tel. 0 52 50 / 83 60 · www.lindhauer.de

CDU-FRAKTION NIMMT ARBEIT AUF

Die bei der Kommunalwahl Ende Mai gewählten 21 Vertreter der CDU haben mit der Wahl ihres Fraktionsvorstandes die politische Arbeit aufgenommen. Vorsitzender der Fraktion bleibt in den nächsten

sechs Jahren Michael Fechtler aus Salzkotten. Als Stellvertreter stehen ihm in bewährter Weise Lothar Mäcker aus Verne und die Salzkottenerin Annette Stracke zur Seite. Aus den Reihen der neuen CDU-Ratsmitglieder ist

der Upsprunger Rainer Wester als Schriftführer in den Vorstand gerückt. Die Finanzen der Fraktion bleiben in den bewährten Händen von Marietheres Strunz aus Thüle. Derzeit erarbeitet die CDU im Rat der Stadt einen Fahrplan für die laufende Wahlperiode. Themen, die Salzkotten wie auch die einzelnen Ortschaften jetzt und hier bewegen. Im Fokus der Fraktionsarbeit stehen in nächster Zeit neben der Windkraft auch der Schulbereich, der Klimaschutz und die Weiterentwicklung der Innenstadt. Zur Stadtentwicklung gehört für die CDU auch ein leistungsfähiger wie barrierefreier öffentlicher Nahverkehr in die Ortschaften.



Der neu gewählte Fraktionsvorstand der CDU. Von links: Lothar Mäcker, Annette Stracke, Michael Fechtler, Marietheres Strunz und Rainer Wester

WWW.HOELTER-BROT.DE

Die Familie Hölter ist stolz auf die moderne maschinelle Ausstattung der Produktion und auf ihre 80 engagierten Mitarbeiter, die Tag für Tag für Qualität und Kapazität, Flexibilität und Kompetenz sorgen. Es spricht für sich, dass namhafte Firmen der Großbäckerei Hölter seit Jahren vertrauen. Sie werden Tag für Tag mit dem hauseigenen Fuhrpark zuverlässig beliefert. Spezial-

täten sind das Original Paderborner Landbrot, feiner Stuten und Rosinenstuten, sowie einige weitere Produkte, die auf speziellen Kundenwunsch hergestellt werden. Für unsere Produkte verarbeiten wir nur natürliche Rohstoffe. Zusatzstoffe finden bei uns keine Verwendung. Auch der Sauerteig für die Roggenmischbrote wird selbst hergestellt. So entsteht Qualität!

Natürlich und ohne Konservierungsstoffe. Alle Artikel werden an sechs Tagen die Woche, das ganze Jahr hindurch, frisch gebacken!

Frisch überarbeitet ist jetzt unser Internetauftritt. Schauen Sie doch mal vorbei unter:
www.hoelter-brot.de

HÖLTER HAUS HÖLTER BROT SEIT 1654

Qualität, die ausgezeichnet ist.

Seit 1654 ist die Großbäckerei Hölter KG bereits ortsansässig. Von Johannes Arnoldi gegründet, befindet sie sich seit vier Generationen im Besitz der Familie Hölter, heutiger Inhaber ist Franz-Christoph Hölter. 1996 Um- und Neubau zur mit modernsten Maschinen ausgestatteten Großbäckerei.

Herstellung von Original Paderborner Landbrot, feinem Stuten und Rosinenstuten sowie weiteren speziellen Produkten, deren Qualität durch regelmäßige Auszeichnungen bei der DLG-Brotprüfung belegt ist.

Großbäckerei Hölter KG
Geseker Straße 37
33154 Salzkotten
Telefon 0 52 58 / 88 21
Telefax 0 52 58 / 45 44

info@hoelter-brot.de • www.hoelter-brot.de

Verkauf von Miele-Haushaltsgeräten & Ersatzteile auf Bestellung

- eigener Kundendienst -

Laurentiusstr. 56
D-33154 Salzkotten/Thüle
Tel. 0 52 58/36 82
Handy 0 171/105 87 02
Fax 0 52 58/93 30 38



S. Witkowski

Chr. Witkowski GbR

- Partner des Miele-Werkskundendienstes -
switkowski@arcor.de

DER HERBST KANN KOMMEN!

...neue Kollektionen bei Zehanciuc!

Sie brauchen noch Anregungen für Ihren aktuellen Herbst-Look? Dann sind Sie bei uns absolut richtig. Viele neue und angesagte Schuhmodelle warten darauf, von Ihnen anprobiert zu werden. Denn garantiert hält unsere aktuelle Herbst/Winter Kollektion 2014 auch für Sie ihr persönliches aufregendes Highlight bereit. Lassen auch Sie sich von diesen schönen Aussichten inspirieren – wir freuen uns auf Sie! Ihr Schuhhaus Zehanciuc



AUSGEHZEIT!

€ 39,95*

Tamaris



Lange Straße 27 · 33154 Salzkotten
Tel. 0 52 58 / 80 40

ZEHANCIUC

www.zehanciuc.de

DRK
Aktuelle
Blutspende-
termine

Die Termine finden zwischen 16:30 - 20:30 Uhr statt.

08.09.2014	30.09.2014	15.10.2014
Scharmede	Oberntudorf	Thüle
Christophorus-Grundschule, Bahnhofstraße	Bürgerhaus, Pfarrer-Zapfenstraße	Bürgerhaus

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

Veranstaltungsort: DRK Ortsverein Salzkotten e.V., Eichfeld 29, 33154 Salzkotten (Gebäude hinter der Feuerwehr) statt. Beginn 09:00 Uhr. Anmeldung nicht erforderlich.

Termine: 20.09., 18.10. und 15.11.2014

55 JAHRE EINRICHTUNGSHAUS NIGGEMEYER

Fachkompetenz von Experten

55 Jahre Erfahrung sprechen für sich. Daher sind Sie beim Einrichtungshaus Niggemeyer in Salzkotten gut beraten, wenn es um Einrichtung und Küchen geht.

Das Traditionsunternehmen, welches von Ursula und Uwe Niggemeyer geführt wird, bietet Ihnen auf einer großen Ausstellungsfläche alles in Sachen Wohnen und Wohlfühlen.

Besonderen Wert legt das Team des Möbelhauses auf die fundierte und fachliche Beratung. So stehen an erster Stelle die Idee und die Wünsche des Kunden. Egal, ob Sie mit einer konkreten Vorstellung oder einer vagen Idee ins Einrichtungshaus kommen – zusammen mit den kompetenten Einrichtungsberater/innen nehmen die Vorstellungen für z. B. die neue Küche, das neue Schlaf-, oder Wohnzimmer Gestalt an.

Sie nehmen sich solange Zeit, bis alle Fragen geklärt und alle Wünsche durchgesprochen, alle Bedürfnisse berücksichtigt sind. Dann geht es Schritt für Schritt an die Umsetzung und Praktikabilität der Ideen. Sorgfältige Planung ist hierbei ebenso wichtig wie das genaue Aufmaß vor Ort.

Anschließend steht der neuen Traum-Einrichtung nichts mehr im Wege...Wohlfühlen inklusive! Sie können sich natürlich auch im Möbelhaus inspirieren lassen – ob Sofa, Eßtisch, Küche, Wohnzimmermöbel oder die kleinen Details – hier erwarten Sie Wohn(t)räume verschiedenster Stilrichtungen und namhafter Hersteller.

Ob klassisch, elegant, modern, ordnungsliebend oder verspielt – im Einrichtungshaus & Küchenstudio Niggemeyer erhalten Sie Inspiration und Anregungen für ein gemütliches Zuhause zum Wohlfühlen – passgenau und individuell auf Sie zugeschnitten! Herzlich willkommen.



Ursula und Uwe Niggemeyer legen großen Wert auf individuelle Beratung.

Jubiläums- VERKAUF

55 Jahre Einrichtungshaus Niggemeyer
31.08. bis 13.09.14

JUBILÄUMS-
RABATT
11%*
auf alle
Neubestellungen



Niggemeyer

Einrichtungshaus & Küchenstudio



* Ausgenommen Jubiläumspreise, preisreduzierte Artikel und Waren der Marken Lattoflex, Miele und Musterring. Eine Kombination mit anderen Rabatten ist ausgeschlossen.

QR-Code einscannen und unsere Angebote ansehen >>

Einrichtungshaus Niggemeyer GmbH & Co. KG | Geseker Str. 49 | 33154 Salzkotten | Tel. 05258 940000
Mo.-Fr.: 9.30 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 19.00 Uhr | Sa.: 9.30 bis 14.00 Uhr und nach Vereinbarung
www.moebel-niggemeyer.de

